ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

STEAM IRON

USX-ST3

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES

expondo.de

DE	Produktname:	DAMPFBÜGELEISEN
EN	Product name:	STEAM IRON
PL	Nazwa produktu:	ŻELAZKO PAROWE
CZ	Název výrobku	NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA
FR	Nom du produit:	FER À REPASSER VAPEUR
IT	Nome del prodotto:	FERRO DA STIRO A VAPORE
ES	Nombre del producto:	PLANCHA DE VAPOR
HU	Termék neve	GŐZVASALÓ
DA	Produktnavn	DAMPSTRYGEJERN
DE	Modell:	USX-ST3
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert des Parameters
Produktname	Dampfbügeleisen
Modell	USX-ST3
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1450
Anzahl der Dampfstufen	1
Aufheizzeit [s]	<60
Maximaler Dampfausstoß [g/min]	36
Kontinuierliche Betriebszeit [min]	90
Maximaler Verdampfungsdruck [kPa]	4
Fassungsvermögen des Wassertanks [L]	3,5
Schutzklasse	I
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	340x185x460(1620)
Gewicht [kg]	5,2

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu benutzen. Das Produkt wurde streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR DEM GEBRAUCH
DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN UND VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist darauf achten, dass es gemäß dieser Gebrauchsanweisung korrekt bedient und gewartet wird. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen

Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Erklärung der Symbole

CE	Das Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Verwendung unbedingt die Gebrauchsanweisung.
	Recycelbares Produkt.
	**ACHTUNG!** oder **WARNUNG!** oder **BEACHTEN**! Beschreibung der jeweils eingetretenen Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!
	Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

Das Original der Gebrauchsanweisung ist die deutsche Fassung. Die anderen Sprachversionen sind Übersetzungen aus dem Deutschen.

2. Betriebssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und

Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnhinweisen und Anleitungen bezieht sich auf den *<Dampfbügeleisen>*.

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker des Gerätes an die Steckdose angepasst sein. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Original-Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Teilen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn der Körper geerdet ist und das Gerät direktem Regen, nassem Straßenbelag und dem Betrieb in einer feuchten Umgebung ausgesetzt ist. In das Gerät eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Beschädigungen und Stromschlag.
c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
d) Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Lässt sich der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermeiden, muss eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
h) VORSICHT - LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
i) Das Gerät darf nicht nass werden. Gefahr von Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie für Ordnung am Arbeitsplatz und gute Beleuchtung. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie vorausschauend, passen Sie darauf auf, was Sie machen und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät verwenden.
b) Das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. bei Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, verwenden.
c) Bei Beschädigung oder Fehlfunktion des Geräts muss es sofort ausgeschaltet werden. Das Ereignis muss einer autorisierten Person gemeldet werden.
d) Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.
e) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
f) Bei unbeabsichtigter Feuerentzündung oder im Brandfall dürfen nur Trockenpulverlöscher oder Kohlendioxid (CO2)-Feuerlöscher verwendet werden, um das Gerät unter Spannung zu löschen.
g) Am Arbeitsplatz dürfen sich keine Kinder oder Unbefugte aufhalten. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)
h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
i) Die Sicherheitsaufkleber sind regelmäßig auf ihren Zustand zu prüfen. Wenn die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
j) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist auch die Gebrauchsanweisung mitzugeben.
k) Verpackungselemente und kleine Montageelemente sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.



Nicht vergessen! Schützen Sie Kinder und andere Dritte während des Betriebs der Maschine.

2.3. Eigenschutz

a) Es ist verboten, das Gerät in einem Zustand von Müdigkeit, Krankheit, unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu betreiben, die die Wahrnehmungsfähigkeit bei der Bedienung Geräts erheblich einschränken.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn,

sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die ausreichend geschult sind, diese Anleitung gelesen haben und in Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz unterwiesen wurden.

d) Seien Sie vorsichtig und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie die Maschine bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu schweren Verletzungen führen.

e) Um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle anschließen.

f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Behalten Sie die Körperbalance und das Gleichgewicht zu jeder Zeit bei. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.

g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sicherer Umgang mit dem Gerät

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN / AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (er lässt sich weder ein- und noch ausschalten). Geräte, die mit dem Schalter nicht angesteuert werden können, sind gefährlich, dürfen nicht in Betrieb gesetzt werden und müssen repariert werden.

b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen, Reinigungen und Wartungen vornehmen. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

c) Bewahren Sie nicht verwendete Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.

d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jeder Arbeit, dass keine allgemeinen Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Umstände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Lassen Sie das Gerät im Schadensfall vor Gebrauch reparieren.

e) Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Nutzung gewährleistet.

g) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig installierten Abdeckungen oder entfernen Sie keine Schrauben.

h) Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
i) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Schmutzablagerung zu vermeiden.
j) Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Düse richtig am Gerät angebracht und dass der Schlauch richtig befestigt und unbeschädigt ist.
k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
l) Es ist verboten, in die Konstruktion des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
m) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
n) Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Ihren Körper, andere Personen oder Tiere. Heißer Dampf verursacht Hautverbrennungen!
o) Verwenden Sie das Gerät niemals mit leerem Wassertank.
p) Es ist verboten, den Tank mit heißem Wasser zu füllen.
q) Verwenden Sie das Dampfbügeleisen nicht in waagerechter Position, halten Sie die Düse immer senkrecht - wenn kondensierter Dampf nicht in den Tank zurückfließen kann, tropft Wasser aus der Düse, usw.
r) Es ist verboten, die Kleidung während des Bügelns mit den Händen zu halten - es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
s) Trennen Sie das Gerät immer von Stromversorgung, wenn Sie den Tank entleeren oder Wasser nachfüllen.
t) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Tank entleeren oder mit Wasser auffüllen. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
u) Es ist verboten, angezogene Kleidung zu bügeln.
v) Achtung: Der Dampfschlauch und die Düse werden während des Gebrauchs heiß. Achten Sie darauf, Hautverbrennungen zu vermeiden.



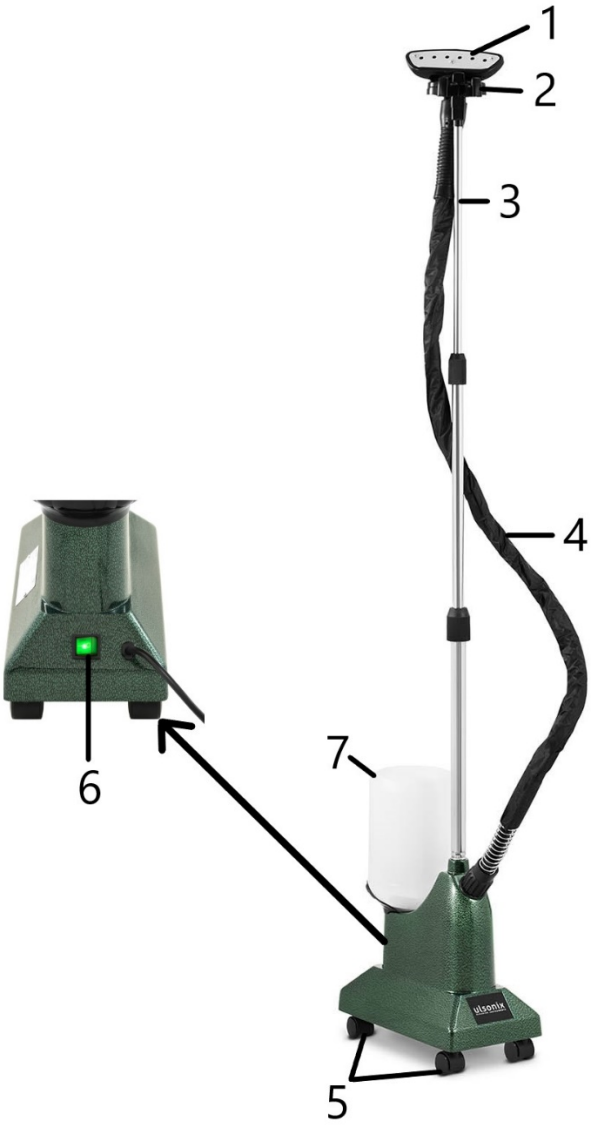
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so konstruiert wurde, dass es sicher und mit angemessen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist, und trotz der Verwendung von zusätzlichen Sicherheitsmaßnahmen des Benutzers, besteht beim Betrieb des Geräts dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Während der Verwendung werden Vorsicht und gesunder Menschenverstand empfohlen.

3. Regeln für die Verwendung

Das Gerät dient zum Bügeln von Kleidung unter Verwendung von Dampf.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

2.1. Beschreibung des Geräts







1. Dampfkopf
2. Dampfkopfhalterung
3. Teleskoprohr
4. Dampfschlauch
5. Lenkrollen
6. I/O-Schalter (Ein/Aus)
7. Wassertank
8. Aufschraubbarer Tragegriff
9. Bürstenaufsatz für Dampfkopf

2.2. Vorbereitung auf die Arbeit

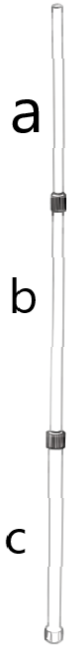
AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur sollte 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu jeder Wand des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt!

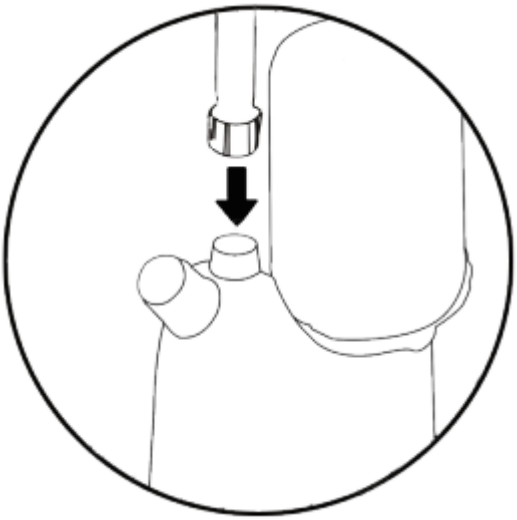
MONTAGE DES GERÄTS

Achtung: Das Gerät darf nicht zusammengebaut werden, wenn es an Stromversorgung angeschlossen oder nach dem letzten Gebrauch noch heiß ist.

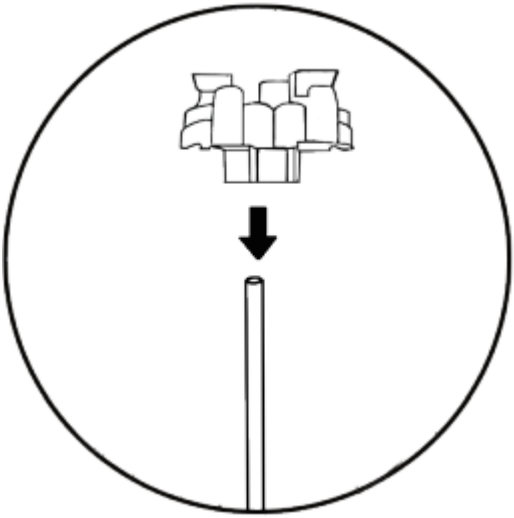
1. Montieren Sie das Teleskoprohr. Verbinden Sie die Rohre durch Drehen im Uhrzeigersinn miteinander.



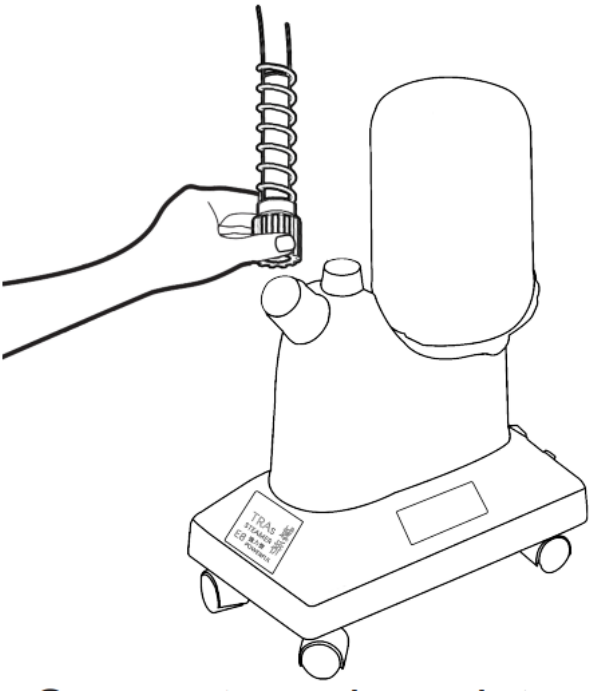
2. Montieren Sie das Teleskoprohr durch Drehen im Uhrzeigersinn an das Gerät. Optional kann statt des Rohrs der Tragegriff montiert werden.



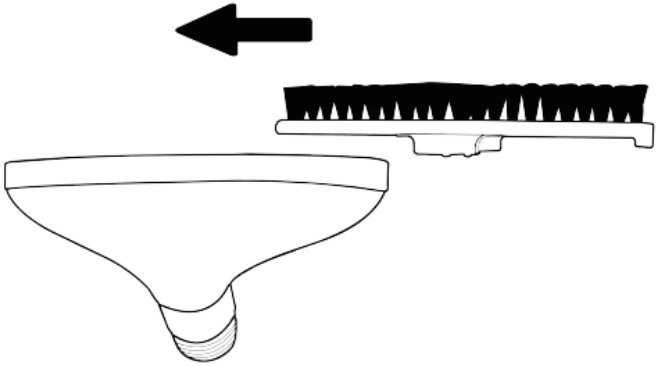
3. Schieben Sie die Dampfkopfhalterung auf das obere Ende des Teleskoprohrs.



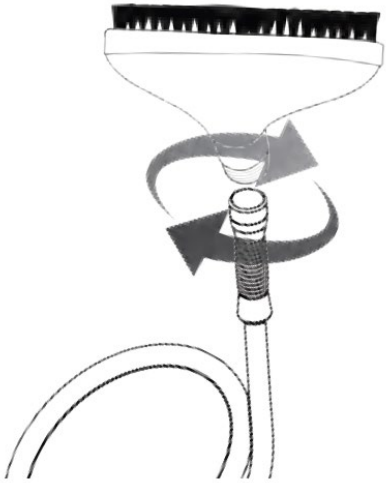
4. Dampfschlauch an das Gerät anschließen.



5. Optional kann eine Bürste am Dampfkopf angebracht werden.

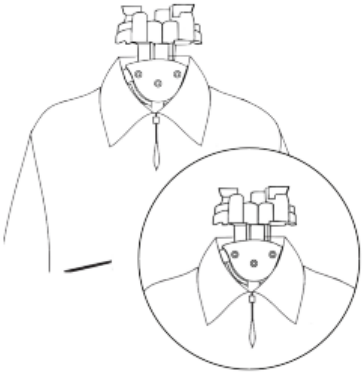


6. Schrauben Sie den Dampfkopf im Uhrzeigersinn auf das Ende des Dampfschlauchs.

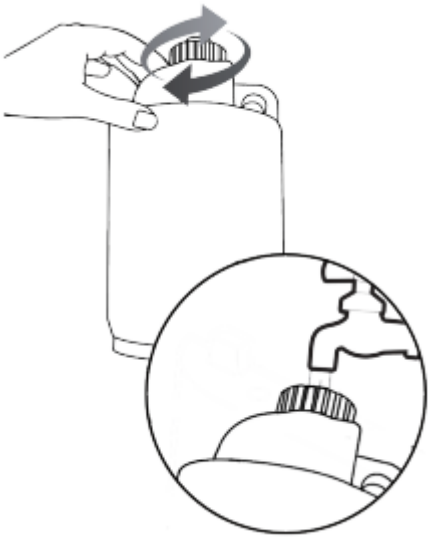


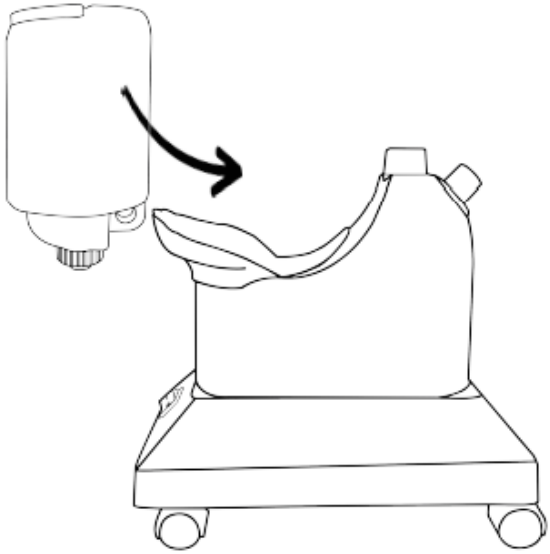
2.3. Arbeiten mit dem Gerät

1. Hängen Sie das zu bügelnde Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel (nicht mitgeliefert).



2. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät heraus, öffnen Sie die Kappe und füllen Sie den Tank mit sauberem, kaltem Wasser. Füllen Sie kein heißes Wasser in den Tank.
   Schließen Sie die Kappe und stellen Sie den Wassertank zurück in das Gerät.





3. Schließen Sie das Gerät an Stromversorgung an. Schalten Sie es ein, indem Sie den I/O-Schalter in Position "I" bringen.
4. Das Gerät beginnt sich aufzuheizen und ist nach ca. 60 Sekunden einsatzbereit.
5. Es ist nicht erlaubt, den Tank mit Wasser zu füllen, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Zum Nachfüllen des Tanks schalten Sie das Gerät aus und

lassen Sie es abkühlen, um Hautkontakt mit heißem Dampf und erhitzten Teilen zu vermeiden.

6. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den E/A-Schalter auf "O" und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
7. Wenn Sie die Arbeit mit dem Gerät beendet haben und es abkühlen lassen, entleeren Sie immer das Restwasser aus dem Tank, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH

- Beginnen Sie das Bügeln mit Dampf mit einem Test auf einem kleinen Bereich des Kleidungsstücks an einer möglichst wenig sichtbaren Stelle.

- Es ist verboten, dem Wasser im Tank Reinigungsmittel, Duftstoffe usw. beizumischen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

- Knicken Sie den Dampfschlauch nicht.

- Versuchen Sie immer, das Kleidungsstück so weit wie möglich auf dem Kleiderbügel von Hand zu glätten, bevor Sie es bügeln.

- Je nach dem zu bügelnden Kleidungsstück, führen Sie vertikale oder horizontale Bewegungen aus. Befolgen Sie die Empfehlungen der Kleidungshersteller.

- Bei sehr dicken Stoffen sind längere Dampfbügelzeiten erforderlich.

- Seien Sie besonders vorsichtig beim Bügeln von Stoffen, die mit Steinen, Pailletten, usw. verziert sind, da heißer Dampf sie beschädigen kann.

- Es ist verboten, den Tank mit heißem Wasser zu füllen. Eingießen von heißem Wasser kann zur Verformung des Tanks führen.

- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, beim Transport und wenn Sie den Wassertank füllen/entleeren.

- Prüfen Sie den Füllstand des Wassertanks. Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Wassertank ein.

- Es wird empfohlen, einen Schutzhandschuh zu tragen, wenn das Kleidungsstück während des Bügelns angefasst werden muss.

- Es wird empfohlen, destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden. Verwendung von Leitungswasser kann zu Kalkablagerungen im Gerät führen, was eine verminderte Leistung zur Folge hat.

2.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen, Zubehörteile austauschen oder wenn es nicht gebraucht wird.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen des Gehäuses eindringt.
g) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
h) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Funktionsfähigkeit und eventuelle Schäden.
i) Entleeren Sie den Wassertank immer nach der Benutzung des Geräts, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

Technical data

Parameter value	Parameter value
Name of the product	Steam iron
Model	USX-ST3
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	1450
Number of steam output levels	1
Warming-up time [s]	<60
Maximum steam output [g/min]	36
Continuous operating time [min]	90
Maximum steam pressure [kPa]	4
Water tank capacity [L]	3.5
Protection class	I
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	340x185x460(1620)
Weight [kg]	5.2

1. General description

These instructions are intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND UNDERSTAND THEM BEFORE USE.

To ensure long and reliable operation of the device, care should be taken to operate and maintain the device correctly in accordance with the instructions. The technical data and specifications contained in these instructions are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes for the purpose of quality improvement. Taking technological progress and the possibility to reduce noise into account, the device is designed and built so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

CE	The product meets the requirements of relevant safety standards.
	Read the instructions before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock!
	Caution! Touching hot surfaces may lead to burns!
	For indoor use only.



CAUTION! The illustrations in this manual are for illustrative purposes only and may differ in some details from the actual product appearance.

The original version of the instructions is the German version. Other language versions are translations from German.

2. Safe use



CAUTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and instructions refers to the *<steam iron>*.

2.1. Electrical safety

a) The device plug must fit into the socket. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed items such as tubes, radiators, heaters and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed and touches the device exposed to direct rain, wet floor and humid environment. If water penetrates into the device, there is an increased risk of damage to the device and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cable in a wrong way. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) If you cannot avoid using the device in a wet environment, use a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cable is damaged or shows clear signs of wear. A damaged power cable should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service.
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug or device itself in water or other liquid. Do not use the device on wet surfaces.
h) CAUTION - DANGER TO LIFE! When cleaning or using the device, never immerse it in water or other liquids.
i) The device must not get wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the work area

a) Keep the work area tidy and well lit. Disorder or poor lighting can lead to accidents. Be careful, watch what you are doing and use common sense when working with the device.
b) Do not use the device in an area with a risk of explosion, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust.
c) In the event of damage or malfunction of the device, it must be switched off immediately and the incident must be reported to an authorised person.
d) If in doubt as to whether the device is working properly, contact the manufacturer's service.

e) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not carry out repairs yourself!
f) In the event of fire or fire, use only powder or snow (CO2) extinguishers to extinguish fire in the device where there is voltage.
g) No children or unauthorised persons are allowed in the work area. (Lack of attention may result in loss of control over the device).
h) Use the device in a well-ventilated room.
i) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.
j) Keep these instructions for future reference. If the device is to be passed on to third parties, the instructions for use must be handed over together with the device.
k) Keep packaging parts and small assembly parts out of the reach of children.
l) Keep the device away from children and animals



Remember! Keep children and other bystanders safe while operating the device.

2.3. Personal safety

a) Do not operate the device if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication which might impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory or intellectual functions or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been given instructions by them on how to operate the device.
c) The device may only be operated by persons who are physically fit, capable of handling the device and who have been adequately trained, who have read these instructions and have received training in health and safety.
d) Be careful and use common sense when operating the device. A short moment of distraction during operation may lead to serious personal injury.
e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the OFF position before connecting the device to the power source.
f) Do not overestimate your capabilities. Maintain body balance at all times during operation. This allows for better control of the device in unexpected situations.
g) The device is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe use of the device

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch on and off). Devices that cannot be controlled by the switch are dangerous, must not be operated and must be repaired.
b) The device must be disconnected from the power supply before adjustment, cleaning and maintenance. This preventive measure reduces the risk of accidental activation.
c) Keep unused devices out of the reach of children and anyone not familiar with the device or these instructions. Devices are dangerous in the hands of inexperienced users.
d) Keep the device in good working order. Before each use, check for general damage or damage to moving parts (cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the device). If damaged, have the device repaired before use.
e) Keep the device out of the reach of children.
f) Repair and maintenance of the device should be carried out by qualified persons using only original spare parts. This will ensure a safe use of the device.
g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen any screws.
h) Do not leave the switched on device unattended.
i) Clean the device regularly to prevent the permanent accumulation of dirt.
j) Before each use, ensure that the nozzle is correctly fitted in the device and that the hose is properly secured and undamaged.
k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) It is forbidden to tamper with the device in order to change its parameters or construction.
m) Keep the device away from sources of fire and heat.
n) Never aim a steam jet at your body, other people or animals. Hot steam causes skin burns!
o) Never use the device with an empty water tank.
p) It is forbidden to fill the water tank.
q) Do not use the device in a horizontal position, always hold the nozzle upwards - if condensed steam cannot flow back into the tank, water drips from the nozzle, etc.
r) It is forbidden to hold clothes with your hands during ironing - risk of skin burns.
s) Always disconnect the device from the power supply when emptying the water tank or refilling it.
t) Take special care when emptying or refilling the water tank. There is a risk of skin burns.
u) It is forbidden to iron clothes on the body.

v) Caution: the steam supply hose and nozzle become hot during use. Take care to avoid skin burns.



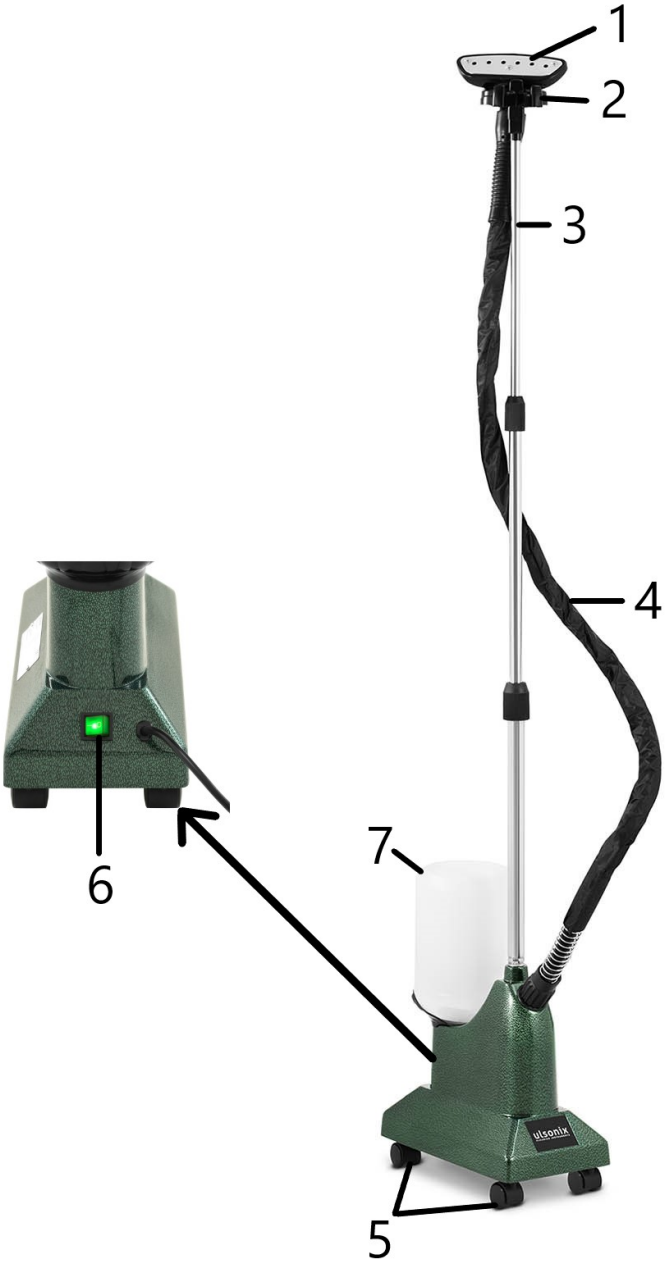
CAUTION! Although the device has been designed to be safe and has been equipped with adequate safeguards, and despite the use of additional safety measures, there is still a small risk of accident or injury when operating the device. Caution and common sense are advised when using the device.

3. Rules of use

The device is designed for ironing clothes with steam.

The user is responsible for any damage caused by improper use.

3.1. Description of the device







1. Steam head
2. Head bracket
3. Telescopic tube
4. Steam hose
5. Castors
6. ON/OFF switch
7. Water tank
8. Screw- on transport handle
9. Brush - attachment for the steam head

3.2. Preparation for work

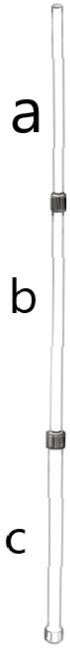
LOCATION OF THE DEVICE

The ambient temperature should not exceed 40°C and the relative humidity should not exceed 85%. Position the device in a way that allows for good air circulation. Maintain a minimum distance of 10 cm from any wall. Keep the device away from any hot surfaces. Always operate the device on a level, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and persons with reduced mental, sensory and intellectual abilities. Position the device in such a way that the power supply plug can be reached at any time. Make sure that the device's power supply corresponds to the data on the rating plate!

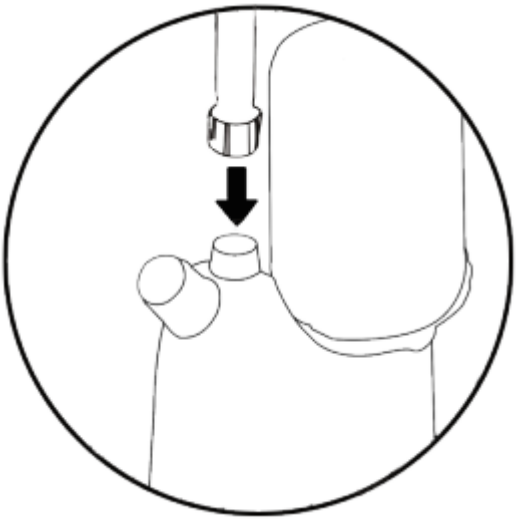
ASSEMBLY OF THE DEVICE

Caution: It is forbidden to assemble the device when it is connected to the power supply or is still hot after previous use.

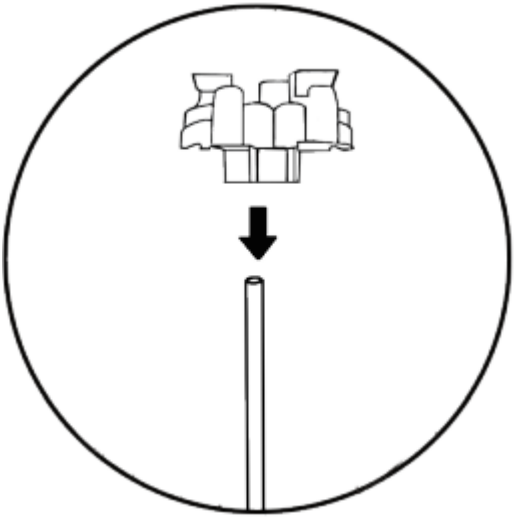
1. Assemble the telescopic tube. Connect the tubes by turning them clockwise.



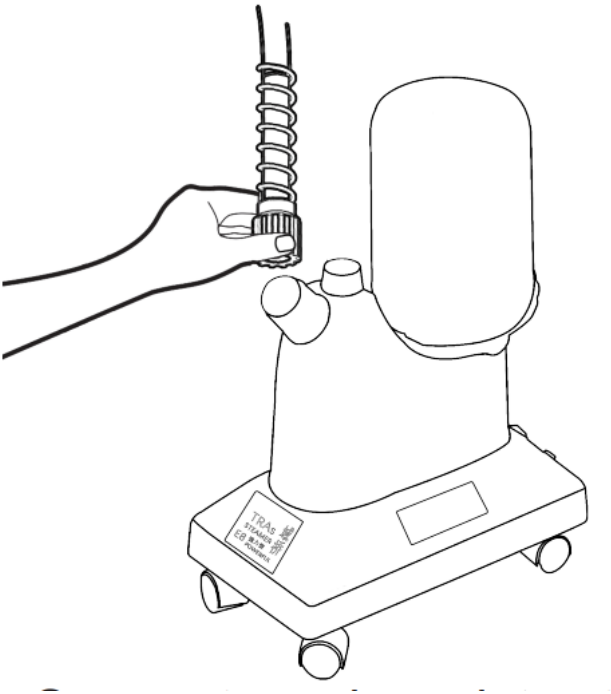
2. Screw the telescopic tube to the device turning it clockwise. Optionally, the transport handle can be screwed onto the tube at the installation site.



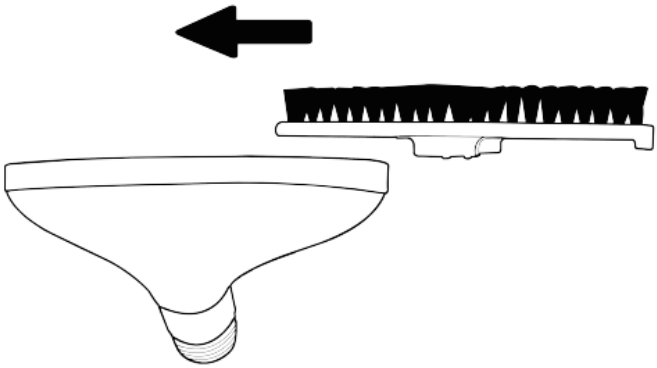
3. Slide the steam head bracket onto the top of the telescopic tube.



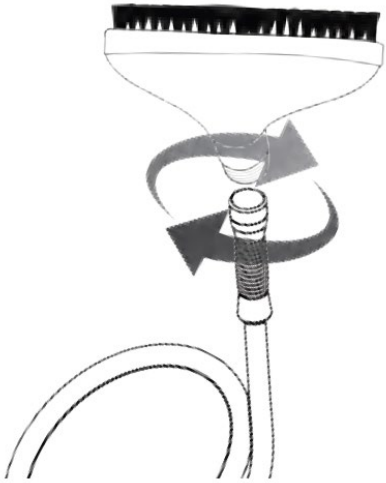
4. Install the steam hose to the device.



5. Optionally, a brush can be fitted to the steam head.

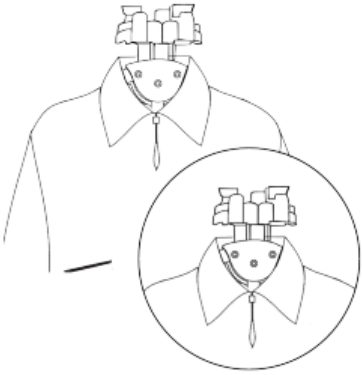


6. Screw the steam head clockwise to the attachment of the steam hose.

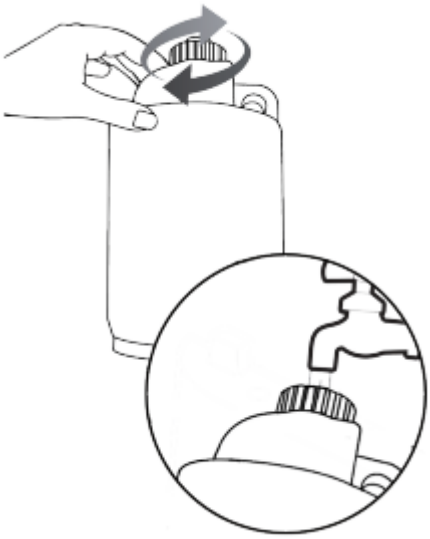


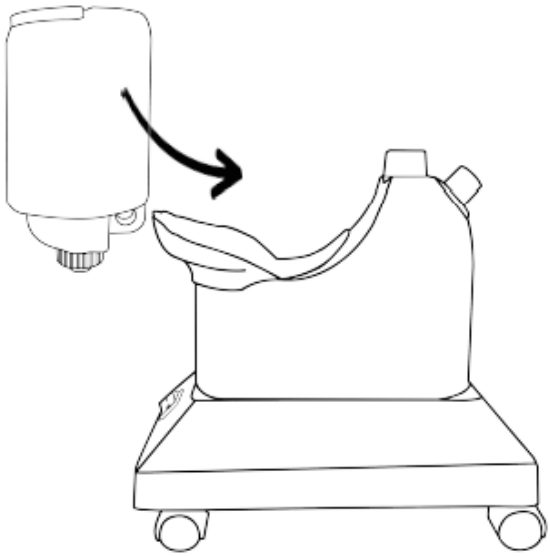
3.3. Working with the device

1. Place the garment to be ironed on the hanger (not included).



2. Remove the water tank from the device, unscrew the cap and fill the tank with clean, cold water. It is forbidden to pour hot water into the tank. Close the cap and place the tank back in the device.





3. Connect the device to the power supply. Switch it on by setting the switch I/O in position "I".
4. The device will begin to heat up and will be ready for use in approx. 60 seconds.

5. It is not forbidden to fill the water tank when the device is switched on. To refill the tank, switch off the device and let it cool down to avoid skin contact with hot steam and heated parts.
6. To switch off the device, set the I/O switch to the "O" position and disconnect from the power supply.
7. When you have finished working with the device and allowed it to cool down, always empty the residual water from the tank to avoid limescale deposits.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Start ironing with steam by testing on a small area of the fabric in the least visible place.
- It is forbidden to add detergents, fragrances etc. to the water tank. It may damage the device.
- Avoid kinking the steam hose.
- Always try to straighten the garment on the hanger as much as possible by hand before ironing.
- Depending on the garment to be ironed perform vertical or horizontal movements. Follow the clothing manufacturer's recommendations.
- Garments of considerable thickness require longer steam ironing.
- Be especially careful when ironing garments decorated with stones, sequins etc., as the hot steam may damage them.
- It is forbidden to refill the tank with hot water! Filling with hot water may deform the tank.
- Always switch off the device when not in use, before moving to another location and when refilling/emptying the water tank.
- Check the water level in the water tank. Do not switch on the device with an empty water tank.
- It is recommended to wear a protective glove when it is necessary to hold clothes during ironing.
- It is recommended to use distilled or demineralised water. Using tap water may cause limescale build-up in the device, which results in reduced performance.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Before cleaning, adjustment or replacement of accessories, and when the device is not in use, pull the power supply plug and let the device cool down completely.
b) Use only non-corrosive agents for cleaning the surface.
c) After each cleaning, all components should be well dried before the device s used again.
d) Store the device in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
e) Do not spray the device with a stream of water and do not immerse it in water.
f) Ensure that no water enters through the ventilation openings in the housing.
g) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.
h) Regularly inspect the device for technical failure and damage.
i) Always empty the water tank after using the device to prevent limescale build-up.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Żelazko parowe
Model	USX-ST3
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1450
Ilość poziomów wytwarzania pary	1
Czas nagrzewania [s]	<60
Maksymalny wyrzut pary [g/min]	36
Czas pracy ciągłej [min]	90
Maksymalne ciśnienie parowania [kPa]	4
Pojemność zbiornika na wodę [L]	3,5
Klasa ochronności	I
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	340x185x460(1620)
Ciężar [kg]	5,2

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie

zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się

do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do <*Żelazka parowego*>.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
h) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
i) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.

b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
c) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
d) W razie wątpliwości czy urządzenie działa poprawnie, należy skontaktować się z serwisem producenta.
e) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
f) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
g) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
h) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
i) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
j) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
k) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
l) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.

d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
f) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Utrzymywać balans i równowagę ciała przez cały czas pracy. Umożliwia to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
j) Przed każdym użyciem upewnić się, czy końcówka jest prawidłowo zamontowana w urządzeniu oraz czy wąż jest odpowiednio umocowany i nieuszkodzony.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku swojego ciała, innych osób lub zwierząt. Gorąca para powoduje oparzenia skóry!
o) Nigdy nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem wody.
p) Zabrania się uzupełniania zbiornika gorącą wodą.
q) Nie używać urządzenia do prasowania w pozycji poziomej, zawsze trzymać dyszę skierowaną ku górze – utrudniony powrót skroplonej pary do zbiornika, powoduje kapanie wody z dyszy itp.
r) Zabrania się przytrzymywania ręką odzieży podczas prasowania – ryzyko poparzenia skóry.
s) Podczas opróżniania zbiornika albo uzupełniania wody należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
t) Zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania lub uzupełniania zbiornika wodą. Istnieje ryzyko wystąpienia poparzeń skóry.
u) Zabrania się prasowania odzieży ubranej na ciało.
v) Uwaga: wąż doprowadzający parę oraz dysza nagrzewają się podczas użytkowania urządzenia. Zachować ostrożność, aby uniknąć poparzeń skóry.

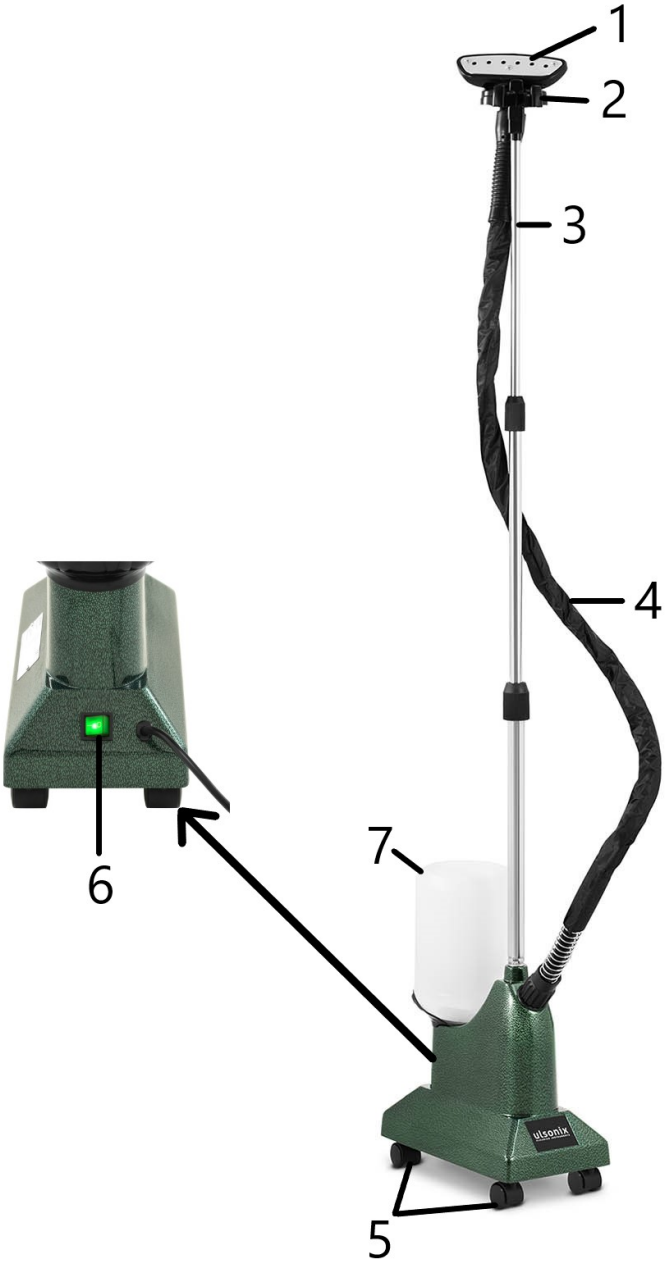


UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Urządzenie przeznaczone jest do prasowania odzieży za pomocą pary wodnej.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia







1. Głowica do pary
2. Uchwyt na głowicę
3. Rura teleskopowa
4. Wąż parowy
5. Kółka
6. Przycisk I/O (włącz/wyłącz)
7. Zbiornik na wodę
8. Wkręcany uchwyt do przenoszenia
9. Szczotka – nakładka na głowicę do pary

3.2. Przygotowanie do pracy

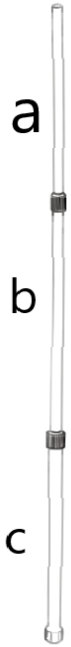
UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

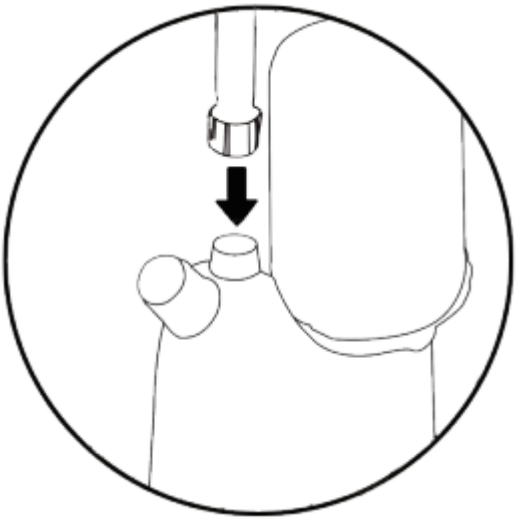
MONTAŻ URZĄDZENIA

Uwaga: Zabrania się montażu urządzenia gdy jest podłączone do zasilania lub jest jeszcze gorące po wcześniejszym użytkowaniu.

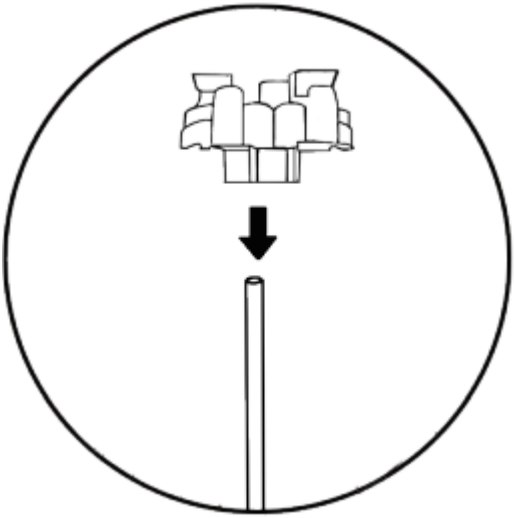
1. Zmontować rurę teleskopową. Rury łączyć ze sobą kręcąc w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



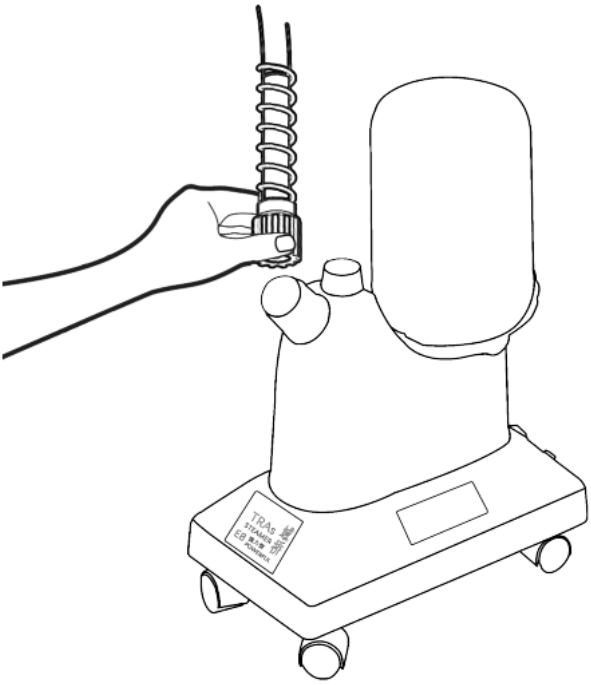
2. Przykręcić teleskopową rurę zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do urządzenia. W miejscu montażu rury opcjonalnie można przykręcić uchwyt do przenoszenia urządzenia.



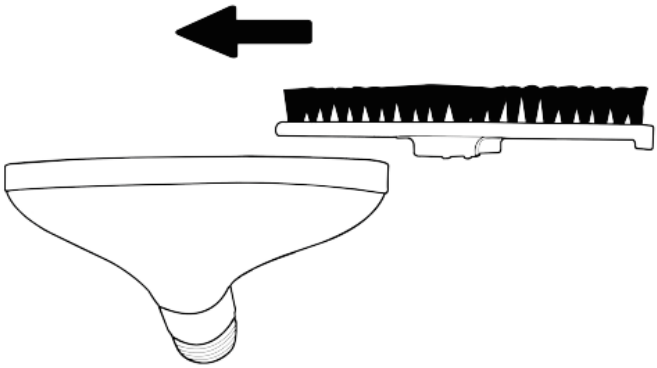
3. Wsunąć uchwyt na głowicę do pary na szczyt teleskopowej rury.



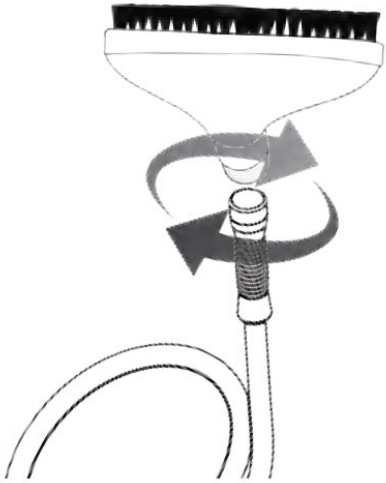
4. Zamontować wąż parowy do urządzenia.



5. Do głowicy do pary opcjonalnie można zamontować szczotkę.

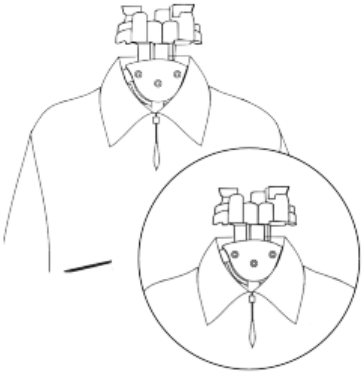


6. Głowice do pary należy przykręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do końcówki węża parowego.

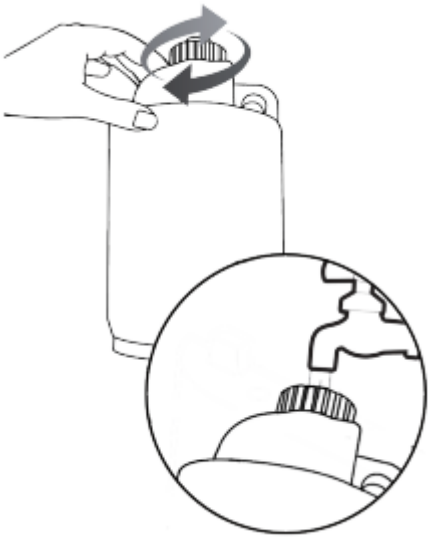


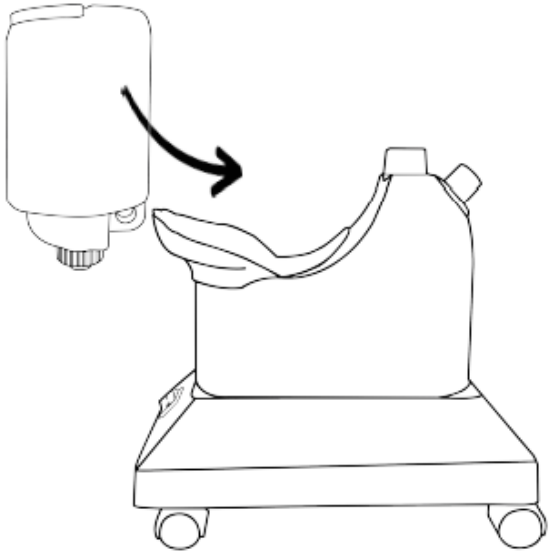
3.3. Praca z urządzeniem

1. Umieścić tkaninę przeznaczoną do prasowania na wieszaku (brak w zestawie).



2. Wyjąć zbiornik na wodę z urządzenia, odkręcić korek i uzupełnić zbiornik czystą, zimną wodą. Zabrania się wlewania gorącej wody do zbiornika. Zakręcić korek i umieścić zbiornik z powrotem w urządzeniu.





3. Podłączyć urządzenie do zasilania. Włączyć ustawiając przycisk I/O w pozycji „I”.
4. Urządzenie zacznie się nagrzewać, po ok. 60s będzie gotowe do pracy.
5. Zabrania się uzupełniania zbiornika wodą przy włączonym urządzeniu. Aby napełnić zbiornik należy wyłączyć urządzenie i odczekać aż się ochłodzi, aby uniknąć kontaktu skóry z gorącą parą wodną i nagrzanymi elementami,

6. Aby wyłączyć urządzenie ustawić przycisk I/O w pozycji „O” oraz odłączyć od źródła zasilania.
7. Po skończonej pracy i odczekaniu, aż urządzenie ochłodzi się, zawsze należy opróżnić zbiornik z pozostałej wody, aby uniknąć osadzania się kamienia.

WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

- Prasowanie z użyciem pary należy rozpocząć od próby na małej powierzchni materiału znajdującej się w najmniej widocznym miejscu.
- Zabrania się dodawania detergentów, substancji zapachowych itp. środków do wody w zbiorniku. Może to uszkodzić urządzenie.
- Unikać zagięć węża parowego.
- Przed przystąpieniem do prasowania starać się zawsze jak najlepiej ręcznie rozprostować ubranie na wieszaku.
- W zależności od prasowanej części garderoby wykonywać ruchy pionowe lub poziome. Stosować się do zaleceń producenta ubrania.
- Tkaniny o znacznej grubości wymagają dłuższego czasu prasowania parą.
- Zachować szczególną ostrożność przy prasowaniu tkanin ozdobionych kamieniami, cekinami itp., gorąca para może spowodować ich uszkodzenie.
- Zabrania się uzupełniania zbiornika gorącą wodą! Wlanie gorącej wody może spowodować zdeformowanie zbiornika.
- Zawsze wyłączać urządzenie, kiedy nie jest używane, przed przenoszeniem w inne miejsce oraz podczas nalewania/opróżniania zbiornika na wodę.
- Kontrolować poziom wody w zbiorniku. Nie włączać urządzenia z pustym zbiornikiem.
- Zaleca się ubrać rękawicę ochronną, gdy istnieje potrzeba przytrzymywania odzieży podczas prasowania.
- Zaleca się używanie destylowanej lub demineralizowanej wody. Używanie wody z kranu może spowodować osadzenie się kamienia w urządzeniu, co spowoduje spadek wydajności działania.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
g) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
h) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
i) Zawsze opróżnić zbiornik z wody po zakończeniu użytkowania urządzenia, aby zapobiec osadzaniu się kamienia.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Napařovací žehlička
Model	USX-ST3
Napájecí napětí [V~] / Kmitočet [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon [W]	1450
Počet úrovní tvorby páry	1
Doba zahřívání [s]	< 60
Maximální parní výkon [g/min]	36
Doba nepřetržité práce [min]	90
Maximální tlak páry [kPa]	4
Objem nádoby na vodu [l]	3,5
Třída ochrany elektrických spotřebičů	I.
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	340x185x460 (1620)
Hmotnost [kg]	5,2

1. Obecný popis

Návod je určen jako pomůcka pro bezpečné a spolehlivé používání. Výrobek je navržen a vyroben striktně podle technických pokynů s použitím nejnovějších technologií a komponent a také za dodržení nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ A S POROZUMĚNÍM PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko, které vyplývá z hlukových emisí, omezeno na nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky odpovídajících bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	**POZNÁMKA!** nebo **VÝSTRAHA!** nebo **ZAPAMATUJTE SI!** popisující danou situaci (obecný výstražný symbol).
	POZOR! Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny!
	K použití pouze uvnitř místností.



POZOR! Obrázky v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překlady z němčiny.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte se všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Termín „zařízení“ nebo „výrobek“ ve výstrahách a v popisu návodu se týká <*parní žehličky*>.

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Vyhněte se dotyku uzemněným prvků, jako jsou trubky, topení, kotle a ledničky. Pokud je lidské tělo uzemněno a dotýká se zařízení, které je vystaveno přímému působení deště, mokrého povrchu a práce ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Průnik vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a úrazu elektrickým proudem.
c) Je zakázáno dotýkat se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Nepoužívejte elektrický vodič nesprávným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte pro přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Dodržujte dostatečnou vzdálenost elektrického vodiče od tepelných zdrojů, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané elektrické vodiče zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, musí být použito jištění proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisní organizací výrobce.
g) Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
h) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
i) Nepřipusťte, aby bylo zařízení mokré. Riziko úrazu elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a zajistěte dobré osvětlení. Nepořádek, nebo špatné osvětlení může být příčinou nehod. Během používání zařízení sledujte, co se děje, předpokládejte vývoj událostí a řiďte se zdravým rozumem.

b) Nepoužívejte zařízení v zóně s rizikem výbuchu, například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prášků.
c) Pokud zjistíte poškození, nebo že zařízení nepracuje správně, okamžitě jej vypněte a oznamte tuto skutečnost oprávněné osobě.
d) Pokud máte pochybnosti, zda zařízení pracuje správně, kontaktujte servis výrobce.
e) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
f) V případě vzniku ohně nebo požáru použijte pro hašení zařízení, které je pod napětím, výhradně práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
g) Zákaz setrvávání dětí a nepovolaných osob na pracovišti. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
i) Pravidelně kontrolujte stav nálepek s bezpečnostními pokyny a informacemi. Pokud jsou nálepky nečitelné, vyměňte je.
j) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. Pokud bude zařízení předáno třetí osobě, musí být společně s ním předán také návod na jeho použití.
k) Části obalu a malé montážní prvky musí být uskladněny v místě, které je mimo dosah dětí.
l) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.



Zapamatujte si! Během práce se zařízením chraňte děti a jiné, okolní osoby.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení je zakázáno používat, pokud jste unaven, nemocen, pod vlivem alkoholu, omamných návykových látek nebo léků, které v podstatné míře omezují schopnost toto zařízení obsluhovat.
b) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
c) Zařízení mohou obsluhovat pouze osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné jeho obsluhy a odpovídajícím způsobem proškolené, které se seznámily s tímto návodem a byly proškoleny v rozsahu bezpečnosti a hygieny práce.

d) Během práce se zařízením musí obsluha udržovat pozornost a řídit se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost během práce se zařízením může vést k vážným úrazům.
e) Abyste předešli náhodnému uvedení do provozu, ujistěte se před připojením ke zdroji napájení, že je vypínač v poloze vypnuto.
f) Nepřeceňujte své možnosti. Po celou dobu práce udržujte rovnováhu. Umožňuje to lepší zvládnutí zařízení v neočekávaných situacích.
g) Toto zařízení není hračka. Je nutné dohlížet na děti, aby si se zařízením nehrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ON/OFF nepracuje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat pomocí vypínače, jsou nebezpečná, nemohou pracovat a musí být opravena.
b) Před zahájením nastavování, čištění a údržby je nutné zařízení odpojit od napájení. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného uvedení zařízení do provozu.
c) Nepoužívaná zařízení musí být skladována v místě, které není přístupné dětem a také osobám, které neznají samotné zařízení nebo tento návod. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda nejsou poškozené pohyblivé části (prasknutí částí a prvků nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou funkci zařízení). V případě zjištění poškození zařízení nepoužívejte a odevzdejte jej do opravny.
e) Chraňte zařízení před dětmi.
f) Opravy a údržba zařízení musí být prováděna kvalifikovanými osobami s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečnost při používání zařízení.
g) Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
h) Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
j) Před každým použitím zařízení se přesvědčte, že je koncovka správně upnutá v zařízení a také, že je hadice správně uchycená, a že není poškozená.
k) Toto zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.
m) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
n) Nikdy nesměrujte proud páry na své tělo, na jiné osoby nebo na zvířata. Horká pára způsobuje popáleniny!

o) Nikdy nepoužívejte zařízení s prázdnou nádobou na vodu.
p) Je zakázáno doplňovat nádobu horkou vodou.
q) Nepoužívejte zařízení k žehlení ve vodorovné poloze, trysku udržujte obrácenou vždy směrem nahoru – znesnadněný návrat zkapalněné páry do nádoby způsobuje odkapávání vody z trysky.
r) Je zakázáno přidržovat oděv při žehlení rukou – riziko popálení kůže.
s) Při vylévání vody z nebo jejím doplňování do nádoby je nutné zařízení vždy odpojit od napájení.
t) Věnujte zvýšenou pozornost vylévání vody z nebo jejímu doplňování do nádoby. Existuje při tom riziko popálení kůže.
u) Je zakázáno žehlit oděv, který je oblečený na těle.
v) Pozor: hadice přivádějící páru k trysce i samotná tryska se během používání zařízení zahřívají. Buďte opatrní, abyste si nezpůsobili popáleniny kůže.



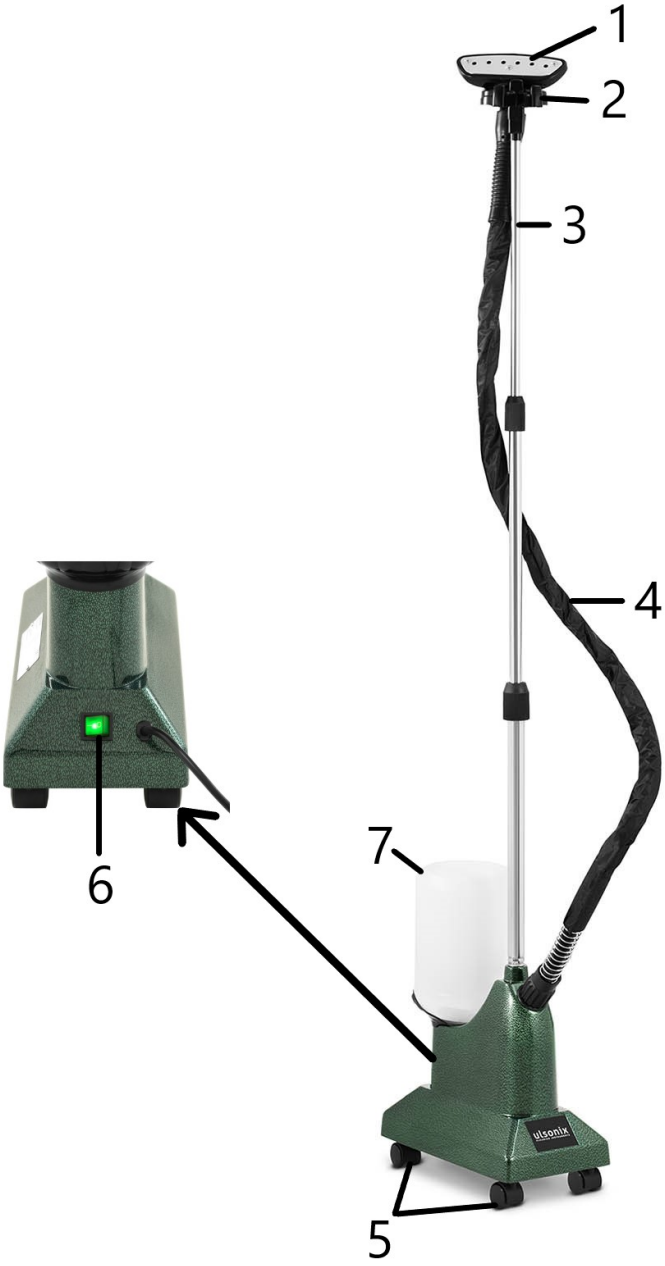
POZOR! I když bylo zařízení navrženo tak, aby bylo bezpečné, bylo vybaveno odpovídajícími bezpečnostními prostředky a také kromě použití dodatečných prvků pro ochranu uživatele, existuje během práce s tímto zařízením stále vysoká pravděpodobnost nehody nebo způsobení úrazu. Doporučujeme během jeho používání dodržovat bezpečnost a používat zdravý rozum.

3. Pravidla používání

Zařízení je určeno k žehlení oděvů pomocí vodní páry.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení







1. Parní hlavice
2. Držák hlavice
3. Teleskopická trubka
4. Parní hadice
5. Kolečka
6. Tlačítko I/O (zapnout/vypnout)
7. Nádoba na vodu
8. Madlo na přenášení k našroubování
9. Kartáč – násadka na parní hlavici

3.2. Příprava k práci

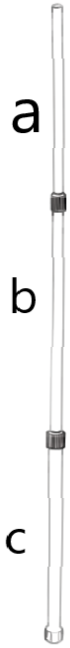
UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 10 cm od každé strany zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení musí být používáno vždy na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu, který je odolný proti požáru, musí být mimo dosah dětí a také osob, které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce. Zařízení umístěte tak, abyste měli kdykoliv přístup k síťové zásuvce. Zapamatujte si, že napájení elektrickou energií musí odpovídat jmenovitým hodnotám uvedeným na výrobním/typovém štítku!

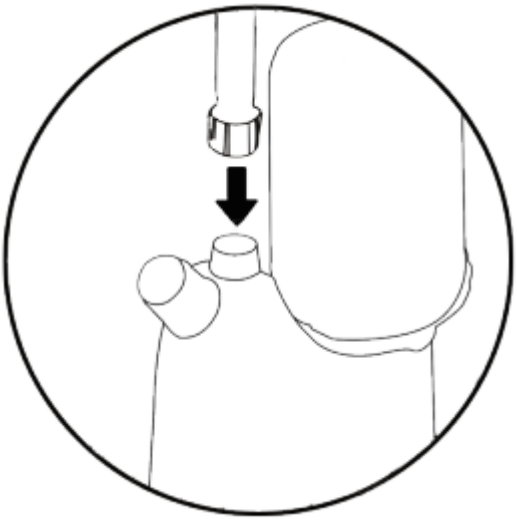
MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Pozor: Je zakázáno montovat zařízení, pokud je připojeno k napájení nebo pokud je ještě horké po předchozím použití.

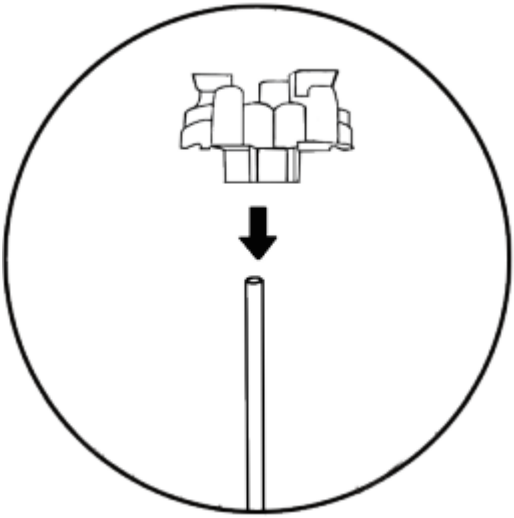
1. Sestavte teleskopickou trubku. Jednotlivé trubky spojíte tak, že jimi budete otáčet ve směru hodinových ručiček.



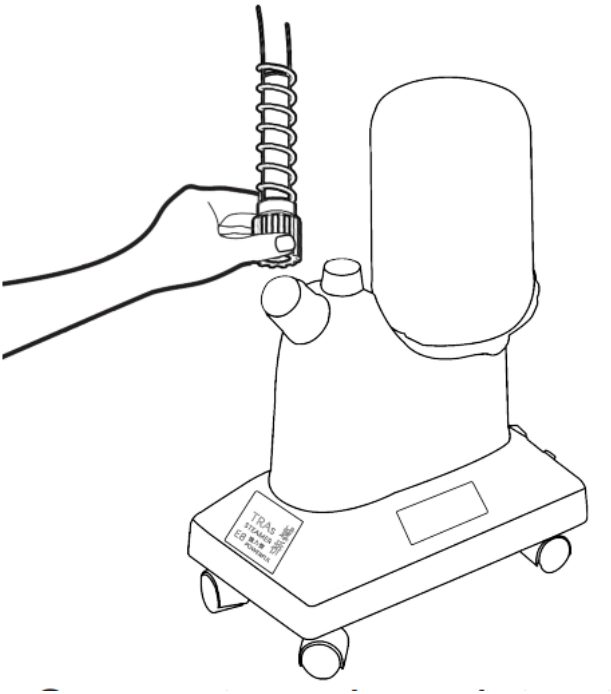
2. Přišroubujte teleskopickou trubku k zařízení tak, že jí budete otáčet ve směru hodinových ručiček. V místě, kde se montuje trubka, lze volitelně přišroubovat madlo na přenášení zařízení.



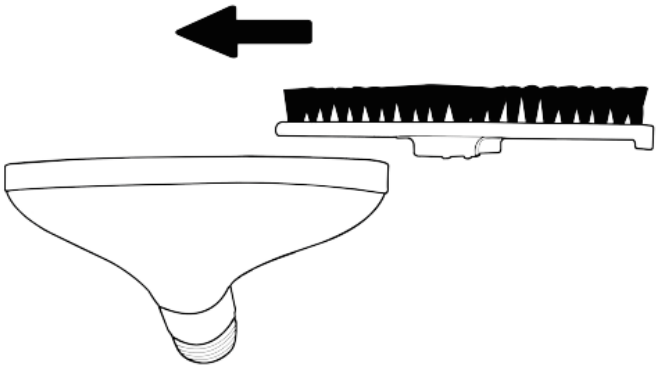
3. Nasuňte držák parní hlavice na konec teleskopické trubky.



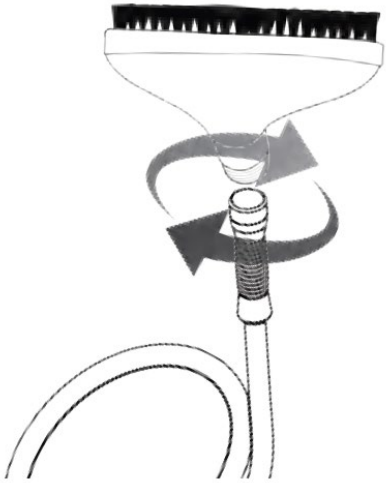
4. Připojte parní hadici k zařízení.



5. K parní hubici je možné volitelně uchytit kartáč.

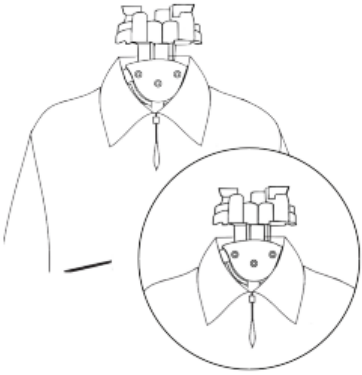


6. Parní hlavici přišroubujte ke koncovce parní hadice, a to tak, že jí budete otáčet ve směru hodinových ručiček.

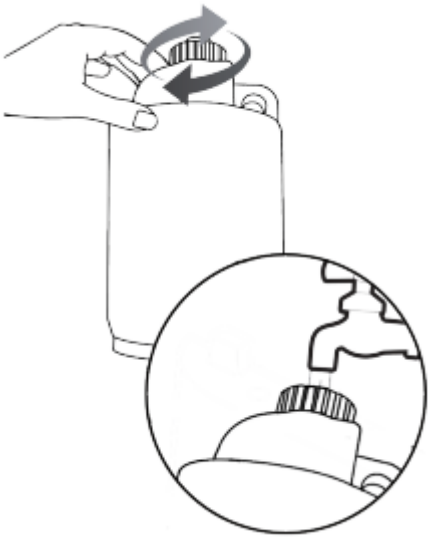


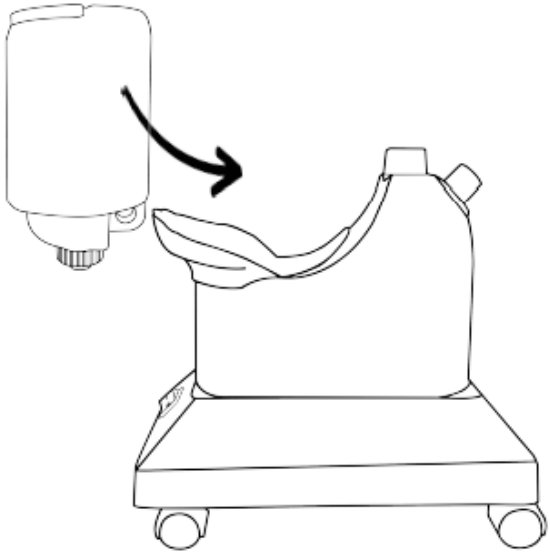
3.3. Práce se zařízením

1. Zavěste látku určenou k vyžehlení na věšák (není součástí dodávky).



2. Vytáhněte nádobu na vodu ze zařízení, odšroubujte zátku a naplňte nádobu čistou, studenou vodou. Je zakázáno lít do nádoby horkou vodu. Zašroubujte zátku a vraťte nádobu zpět do zařízení.





3. Připojte zařízení k napájení. Zapněte zařízení přepnutím vypínače I/O do polohy „I”.
4. Zařízení se začne ohřívat a během cca 60 s bude připraveno k práci.
5. Je zakázáno doplňovat nádobu vodou, pokud je zařízení zapnuto. Abyste mohli doplnit nádobu, musíte vypnout zařízení a počkat, až zchladne, abyste se vyhnuli kontaktu s horkou vodní párou a rozehřátými prvky zařízení.

6. Zařízení vypnete přepnutím vypínače I/O do polohy „O” a jeho odpojením od napájení.
7. Po ukončení práce a zchladnutí zařízení vždy vylijte zbytek vody z nádoby, abyste se vyhnuli vytvoření vodního kamene.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Žehlení párou začněte vždy zkouškou na malé ploše materiálu, která se nachází na nejméně viditelném místě.

- Do vody v nádrži je zakázáno přidávat detergenty, vonné látky a jiné, podobné přípravky. Může dojít k poškození zařízení.

- Nezalamujte parní hadici.

- Před zahájením žehlení se vždy snažte oblečení na věšáku co nejlépe vyrovnat.

- V závislosti na tom, jaký oděv žehlíte, provádějte svislé nebo vodorovné pohyby. Dodržujte pokyny výrobce oblečení.

- Tlustší látky vyžadují delší dobu žehlení parou.

- Zvýšenou pozornost věnujte žehlení látek zdobených kameny, třpytkami apod., horká pára je může poškodit.

- Je zakázáno doplňovat nádobu horkou vodou! Naplnění nádoby horkou vodou může způsobit její deformaci.

- Pokud není zařízení používáno, je přenášeno na jiné místo a také při doplňování vody do nádoby nebo při jejím vylévání, jej vždy vypínejte.

- Kontrolujte výšku hladiny vody v nádrži. Nezapínejte zařízení s prázdnou nádobou na vodu.

- Pokud se při žehlení vyskytne nutnost podržet oděv, doporučujeme použít ochrannou rukavici.

- Doporučujeme používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Používání vody z vodovodního řádu může způsobit osazování vodního kamene v zařízení, což dále způsobí ztrátu účinnosti funkce zařízení.

3.4. Čištění a údržba

a) Před každým čištěním, nastavováním, výměnou vybavení, a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
b) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
c) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
d) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
e) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
f) Mějte na paměti a dbejte, aby se přes větrací otvory, které jsou na krytu zařízení, nedostala dovnitř voda.
g) Větrací otvory čistěte štětečkem a stlačeným vzduchem.
h) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
i) Po ukončení používání zařízení vždy vylijte vodu z nádoby, předejdete tak usazování vodního kamene.

Données techniques

Description paramètre	Valeur paramètre
Nom du produit	Fer à repasser vapeur
Modèle	USX-ST3
Tension d'alimentation [V ~] / Fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1450
Nombre de niveaux de génération de vapeur	1
Temps de préchauffage [s]	< 60
Vapeur maximale [g/min]	36
Temps de travail continu [min]	90
Pression d'évaporation maximale [kPa]	4
Capacité du réservoir d'eau [L]	3,5
Classe de protection	I
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	340x185x460 (1620)
Poids (kg)	5,2

1. Description générale

Les instructions sont destinées à aider à une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué strictement selon les indications techniques, en utilisant les dernières technologies et composants, et en maintenant les normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ PRUDENT AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL LIRE ET COMPRENDRE CES INSTRUCTIONS.

Afin d'assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, il est nécessaire de veiller à son bon fonctionnement et à sa maintenance conformément aux directives contenues dans ce manuel. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'augmentation de la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et construit de telle sorte que le risque résultant des émissions sonores soit limité au niveau le plus bas.

Explication des symboles

CE	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Avant utilisation, assurez-vous de lire les instructions.
	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **MISE EN GARDE !** ou **IMPORTANT !** décrire une situation donnée (signal d'avertissement général).
	VEUILLEZ NOTER ! Avertissement contre les chocs électriques !
	Attention ! Une surface chaude peut provoquer des brûlures !
	Utilisation en intérieur uniquement.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

Le manuel d'origine est la version allemande du manuel. Les autres versions linguistiques sont des traductions de l'allemand.

2. Sécurité opérationnelle



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves ou mortelles.

Le terme « appareil » ou « produit » dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à <*Fer à vapeur*>.

2.1. Sécurité électrique

a) Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la prise. Des fiches non modifiées et des prises adéquates réduiront le risque de choc électrique.
b) Évitez tout contact corporel avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et en contact avec des équipements exposés à la pluie directe, à des surfaces humides et en travaillant dans un environnement humide. L'eau entrant dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.
c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
d) N'utilisez pas le cordon de manière inappropriée. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e) S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être utilisé. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes visibles d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le service du fabricant
g) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
h) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides.
i) Ne mouillez pas l'appareil. Risque de choc électrique !

2.2. Sécurité sur le lieu de travail

a) Maintenir l'ordre sur le lieu de travail et un bon éclairage. Le désordre ou un mauvais éclairage peuvent entraîner des accidents. Soyez prévoyant, observez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet équipement.

b) N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
c) En cas de dommages ou d'irrégularités dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne autorisée.
d) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service après-vente du fabricant.
e) Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par le service après-vente du fabricant. Ne faites pas de réparations vous-même !
f) En cas de feu ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre sèche ou à dioxyde de carbone (CO2) pour éteindre l'appareil lorsqu'il est sous tension.
g) Aucun enfant ou personne non autorisée ne peut rester sur le lieu de travail. (L'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'équipement.)
h) Utilisez l'appareil dans un endroit bien aéré.
i) Les autocollants de sécurité doivent être vérifiés régulièrement. Si les autocollants sont illisibles, remplacez-les.
j) Conservez le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
k) Les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage doivent être tenus hors de portée des enfants.
l) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux domestiques.



Important ! protégez les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) Il est interdit d'utiliser l'appareil dans un état de fatigue, de maladie, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de stupéfiants qui limitent considérablement la capacité d'usage de l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
c) L'appareil peut être utilisé par des personnes physiquement aptes, capables et correctement formées qui ont lu ce manuel et ont été formées à la santé et à la sécurité au travail.

d) Soyez prudent et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
e) Pour éviter un démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter à une source d'alimentation.
f) Ne surestimez pas vos capacités. Gardez l'équilibre du corps à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'appareil dans des situations inattendues.
g) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour ne pas jouer avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ON/OFF ne fonctionne pas correctement (s'il ne s'allume pas ou ne s'éteint pas). Les appareils qui ne peuvent pas être contrôlés avec l'interrupteur sont dangereux, ne doivent pas fonctionner et doivent être réparés.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer les réglages, le nettoyage et l'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
c) Rangez les appareils inactifs hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou ce mode d'emploi. Les appareils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
d) Gardez l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sûr de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant utilisation.
e) L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par des personnes qualifiées utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'unité telle qu'elle a été conçue, ne retirez pas les couvercles installés en usine et ne retirez pas les vis.
h) Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
i) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter une accumulation permanente de saleté.
j) Avant chaque utilisation, assurez-vous que le raccord est correctement installé dans l'appareil et que le tuyau est correctement fixé et non endommagé.
k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
l) Il est interdit d'interférer avec la construction de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.

m) Tenez les appareils éloignés des sources de feu et de chaleur.
n) Ne dirigez jamais la vapeur vers votre corps, d'autres personnes ou des animaux. La vapeur chaude provoque des brûlures de la peau !
o) N'utilisez jamais l'appareil avec un réservoir d'eau vide.
p) Il est interdit de remplir le réservoir d'eau chaude.
q) N'utilisez pas le fer à repasser en position horizontale, gardez toujours la buse dirigée vers le haut - il est difficile de renvoyer la vapeur condensée dans le réservoir, cela fait couler de l'eau de la buse, etc.
r) Il est interdit de tenir le vêtement avec la main pendant le repassage - risque de brûlures cutanées.
s) Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique lorsque vous videz le réservoir ou ajoutez de l'eau.
t) Soyez particulièrement prudent lorsque vous videz ou remplissez le réservoir d'eau. Il existe un risque de brûlures cutanées.
u) Il est interdit de repasser les vêtements sur votre corps.
v) Remarque : Le tuyau d'alimentation en vapeur et la buse deviennent chauds lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. Prenez soin d'éviter les brûlures de la peau.

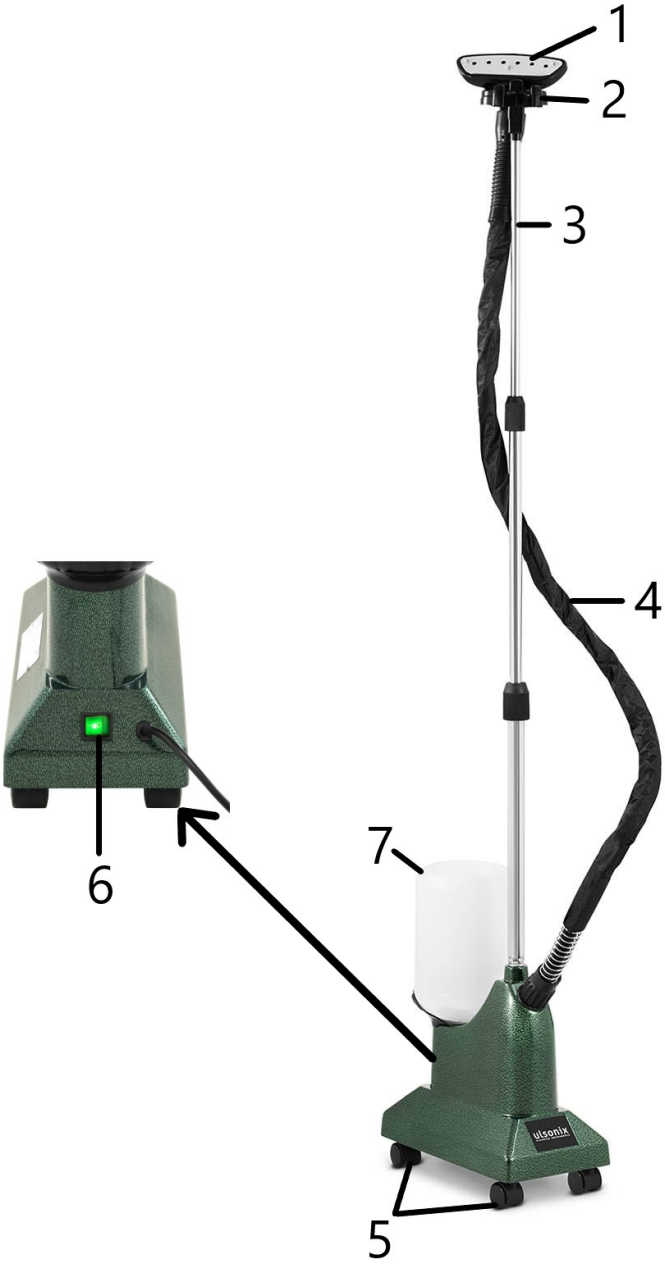


ATTENTION ! Malgré le fait que l'appareil ait été conçu pour être sûr, dispose de moyens de protection adéquats et malgré l'utilisation d'éléments de sécurité supplémentaires pour l'utilisateur, il existe toujours un faible risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Règles d'utilisation

L'appareil est conçu pour repasser les vêtements à la vapeur.
L'utilisateur est responsable de tout dommage causé par une utilisation non conforme.

3.1. Description de l'appareil







1. Tête de vapeur
2. Support pour la tête
3. Barre télescopique
4. Tuyau vapeur
5. Coliques
6. Bouton I/O (marche/arrêt)
7. Réservoir d'eau
8. Poignée de transport à visser
9. Brosse - revêtement pour la tête vapeur

3.2. Préparation au travail

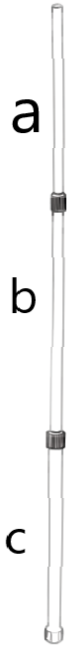
EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. L'appareil doit être positionné de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Une distance minimale de 10 cm avec chaque paroi de l'appareil doit être respectée. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites. L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil corresponde aux données indiquées sur la plaque signalétique !

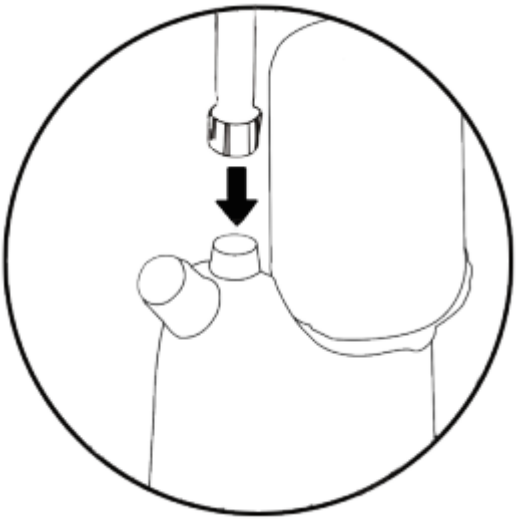
ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Remarque : Il est interdit d'installer l'appareil lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique ou qu'il est encore chaud après une utilisation précédente.

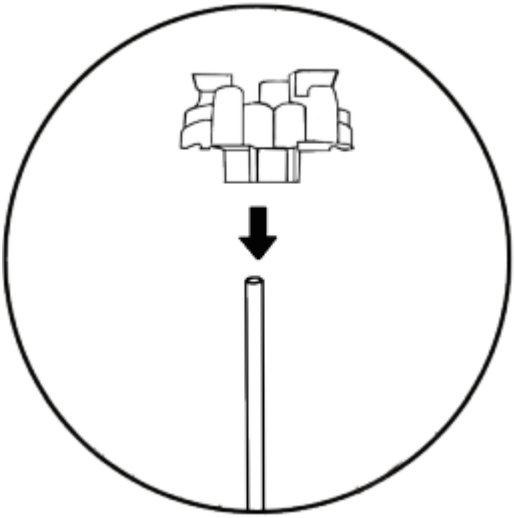
1. Assemblez le tube télescopique. Connectez les tuyaux ensemble en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



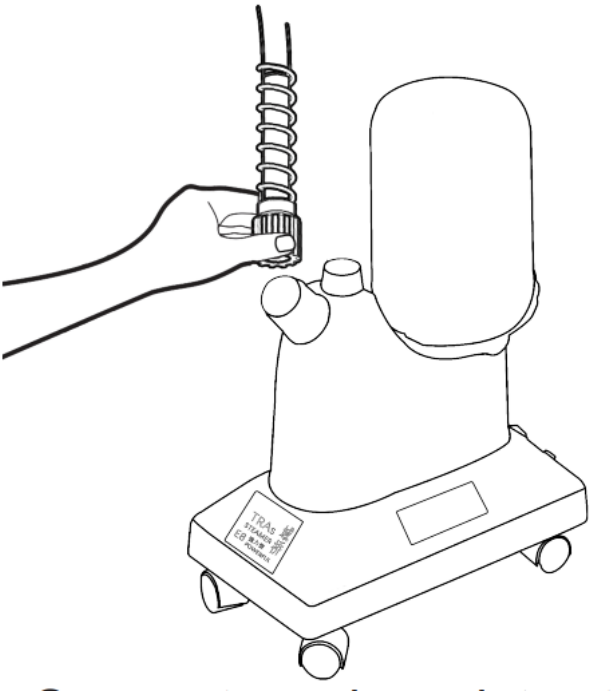
2. Vissez le tube télescopique dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'appareil. En option, une poignée de transport de l'appareil peut être vissée à l'endroit où le tuyau est installé.



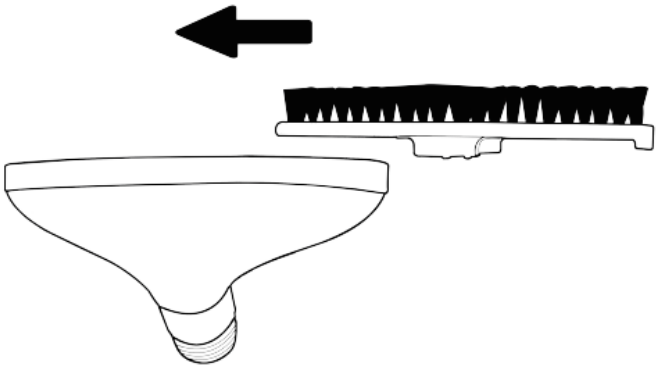
3. Faites glisser le support de la tête vapeur sur le dessus du tube télescopique.



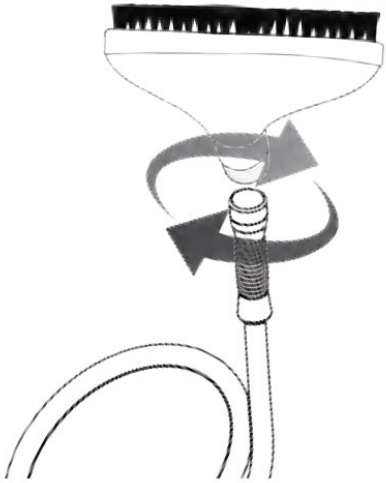
4. Fixez le tuyau de vapeur à la machine.



5. Une brosse en option peut être fixée à la tête vapeur.

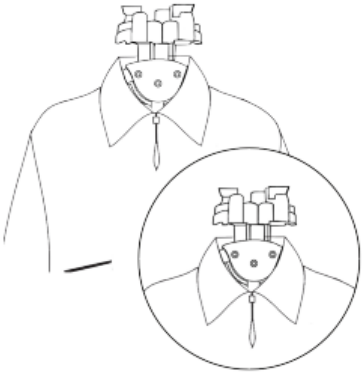


6. Têtes de vis pour vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'extrémité du tuyau de vapeur.

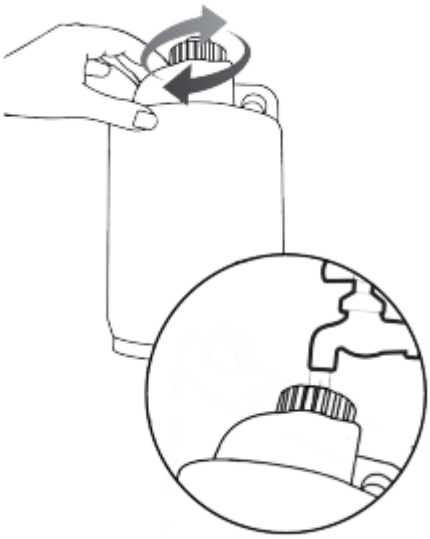


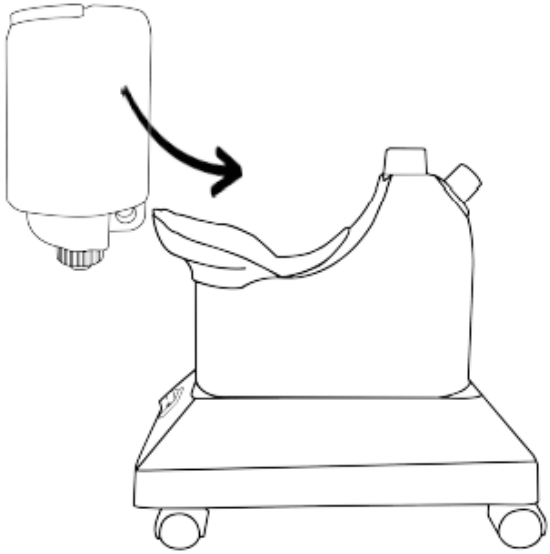
3.3. Travailler avec l'appareil

1. Placez le tissu à repasser sur un cintre (non inclus).



2. Retirez le réservoir d'eau de la machine, dévissez le bouchon et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre et froide. Il est interdit de verser de l'eau chaude dans le réservoir.
   Revissez le bouchon et remettez le réservoir dans la machine.





3. Connectez l'appareil à l'alimentation. Allumez en réglant le bouton I/O sur la position "I".
4. L'appareil commence à chauffer après env. 60 secondes et sera prêt à fonctionner.
5. Il est interdit de remplir le réservoir d'eau lorsque l'appareil est allumé. Pour remplir le réservoir, éteignez l'appareil et attendez qu'il refroidisse pour

éviter tout contact de la peau avec la vapeur d'eau chaude et les éléments chauffants,

6. Pour éteindre l'appareil, placez le bouton I/O sur la position "O" et débranchez-le de la source d'alimentation.
7. Une fois le travail terminé et en attendant que l'appareil refroidisse, videz toujours le réservoir de l'eau restante pour éviter le calcaire.

MODE D'EMPLOI

- Le repassage à la vapeur doit commencer par un test sur la plus petite surface du tissu à l'endroit le moins visible.
- Il est interdit d'ajouter des détergents, des parfums, etc. à l'eau du réservoir. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Évitez de plier le tuyau de vapeur.
- Avant de commencer le repassage, essayez toujours d'étirer le vêtement manuellement autant que possible sur un cintre.
- Selon le vêtement à repasser, effectuez des mouvements verticaux ou horizontaux. Suivez les instructions du fabricant de vêtements.
- Les tissus épais nécessitent un temps de vaporisation plus long.
- Faites particulièrement attention lorsque vous repassez des tissus décorés de pierres, de paillettes, etc., la vapeur chaude peut les endommager.
- Il est interdit de remplir le réservoir d'eau chaude ! Verser de l'eau chaude dans le réservoir peut déformer le réservoir.
- Éteignez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le déplacer à un autre endroit et lors du remplissage/vidage du réservoir d'eau.
- Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir. N'allumez pas l'appareil avec un réservoir vide.
- Il est recommandé de porter un gant de protection lorsqu'il est nécessaire de maintenir le vêtement en place pendant le repassage.
- Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée ou déminéralisée. L'utilisation de l'eau du robinet peut provoquer une accumulation de calcaire dans l'appareil, ce qui réduira les performances.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement.
b) Seuls des agents non corrosifs doivent être utilisés pour nettoyer la surface.
c) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.
d) Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
e) Il est interdit de pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ou d'immerger l'appareil dans l'eau.
f) Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de ventilation du boîtier.
g) Les évents doivent être nettoyés avec une brosse et de l'air comprimé.
h) Des inspections régulières de l'appareil doivent être effectuées afin de vérifier son efficacité technique et la présence de dommage.
i) Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation pour éviter l'accumulation de tartre.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Ferro da stiro a vapore
Modello	USX-ST3
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1450
Numero di livelli di generazione vapore	1
Tempo di riscaldamento [s]	<60
Portata massima vapore [g/min]	36
Durata lavoro continuo [min.]	90
Pressione massima vaporizzazione [kPa]	4
Capacità del serbatoio dell'acqua [L]	3,5
Grado di protezione	I
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	340x185x460(1620)
Peso [kg]	5,2

1. Descrizione generale

Le istruzioni servono come supporto nell'utilizzo sicuro ed efficace. Il prodotto è progettato e realizzato secondo precise indicazioni tecniche con l'utilizzo di tecnologie e componenti più innovativi ed elevati standard di qualità.

PRIMA DI INIZIARE AD UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

Per assicurare il funzionamento duraturo ed efficace dell'apparecchio, occorre utilizzarlo in modo corretto e conservarlo conformemente alle indicazioni comprese nelle presenti istruzioni. I dati tecnici e le caratteristiche incluse nelle presenti istruzioni d'utilizzo sono aggiornate. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche relative all'aumento della qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è stato progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia limitato al livello più basso.

Significato dei simboli

CE	Il prodotto soddisfa i requisiti delle apposite norme di sicurezza.
	Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto soggetto al riciclaggio.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDATI!** che descrive una determinata situazione (segnale di avvertimento generale).
	ATTENZIONE! Tensione elettrica pericolosa!
	Attenzione! La superficie bollente può causare ustioni!
	Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni incluse nelle istruzioni d'utilizzo sono a carattere illustrativo e in alcuni dettagli possono differenziarsi dall'aspetto reale del prodotto.

Le istruzioni originali sono le istruzioni in versione tedesca. Le altre versioni linguistiche sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. Sicurezza d'utilizzo



ATTENZIONE! Leggere tutti gli avvertimenti relativi alla sicurezza e tutte le istruzioni. L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendio e/o causare gravi danni corporei o morte.

La parola “apparecchio” o “prodotto” utilizzata nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni, si riferisce al <*ferro da stiro a vapore*>.

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina dell’apparecchio deve essere compatibile con la presa. Non modificare in alcun modo la spina. Le spine originali e le prese compatibili, ridurranno il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare gli elementi collegati a massa, quali tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. C’è un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a massa e viene a contatto con l’apparecchio esposto all’azione diretta della pioggia, con la superficie bagnata e che lavora in un ambiente umido. L’ingresso di acqua nell’apparecchio aumenta il rischio di danneggiamenti e scosse elettriche.
c) Non toccare l’apparecchio con le mani bagnate o umide.

d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l’apparecchio o per rimuovere la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. I cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se è inevitabile utilizzare l’apparecchio in un ambiente umido, è necessario utilizzare l’interruttore differenziale (RCD). L’utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare l’apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dall’assistenza tecnica del produttore.
g) Per evitare le scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina né l’apparecchio stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare l’apparecchio su superfici bagnate.
h) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l’utilizzo dell’apparecchio, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
i) Non permettere che l’apparecchio si bagni. Pericolo di scosse elettriche!

2.2. Sicurezza nel luogo di lavoro

a) Tenere il luogo di lavoro ordinato e pulito e assicurare la giusta illuminazione. Il disordine o una cattiva illuminazione possono essere causa di incidenti. Occorre prevedere gli eventi, badare a quello che si fa e usare il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio.
b) Non utilizzare l'apparecchio in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.
c) In caso di danneggiamento o malfunzionamento dell'apparecchio, spegnerlo immediatamente e comunicarlo alla persona competente.
d) In caso di dubbi relativi al corretto funzionamento dell'apparecchio, occorre contattare l'assistenza tecnica del produttore.
e) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza del produttore. È vietato eseguire le riparazioni in modo autonomo!
f) In caso di accensione di fuoco o incendio, per estinguere l'apparecchio sotto tensione, occorre utilizzare estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO_2).
g) Sulla postazione di lavoro non possono sostare bambini e persone non autorizzate. (La disattenzione può causare la perdita del controllo dell'apparecchio).
h) Utilizzare l'apparecchio in luogo ben ventilato.
i) Controllare regolarmente lo stato degli adesivi con le informazioni relative alla sicurezza. Se gli adesivi sono illeggibili, occorre sostituirli.
j) Conservare le istruzioni per il loro successivo utilizzo. Se l'apparecchio dovesse essere dato ad estranei, occorre fornirgli anche le istruzioni d'uso.
k) Gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
l) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Proteggere i bambini e gli estranei mentre l'apparecchio è in funzione.

2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati, sotto l'effetto di alcool, droga o medicinali che riducono in modo significativo le capacità relative alla gestione dell'apparecchio.
b) L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio.

c) L'apparecchio deve essere utilizzato da persone fisicamente idonee, capaci di utilizzarlo e che sono state adeguatamente istruite, che conoscono le istruzioni e che sono state formate in materia di sicurezza ed igiene sul luogo di lavoro.
d) Occorre essere attenti, usare il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio. Un attimo di distrazione durante il lavoro, può essere causa di serie lesioni corporee.
e) Per evitare un avviamento accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarlo ad una fonte di alimentazione.
f) Non sopravvalutare le tue capacità. Mantieni il corpo bilanciato e in equilibrio in ogni momento. Ciò consente un migliore controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
g) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.

2.4. Utilizzo sicuro dell'apparecchio

a) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). Gli apparecchi che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di accensione accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere l'apparecchio in buono stato tecnico. Prima di ogni attività, verificare che non vi siano danneggiamenti generici o relativi a parti mobili (rotture delle parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento sicuro dell'apparecchio). In caso di danneggiamenti, far riparare l'apparecchio prima dell'utilizzo.
e) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione degli apparecchi devono essere eseguite da persone qualificate utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per garantire l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le protezioni o le viti montate in fabbrica.
h) Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
i) Pulire regolarmente l'apparecchio per prevenire l'accumulo permanente di impurità.
j) Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'estremità sia correttamente montata all'apparecchio e che il cavo è appositamente fissato e non danneggiato.

k) L’apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
l) È vietato apportare modifiche alla struttura dell’apparecchio per modificarne i parametri o la costruzione.
m) Tenere l’apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.
n) Non dirigere mai il vapore verso il proprio corpo, quello di altre persone o animali. Il vapore caldo provoca ustioni alla pelle!
o) Non utilizzare mai l'apparecchio con il serbatoio dell’acqua vuoto.
p) È vietato riempire il serbatoio con acqua calda.
q) Non utilizzare il ferro da stiro in posizione orizzontale, tenere sempre la bocchetta rivolta verso l’alto - il ritorno difficoltoso del vapore condensato nel serbatoio, fa gocciolare l’acqua dalla bocchetta, ecc.
r) È vietato tenere il capo con la mano durante la stiratura - rischio di ustioni alla pelle.
s) Scollegare sempre l’apparecchio dall’alimentazione quando si svuota il serbatoio o si aggiunge l’acqua.
t) Prestare molta attenzione durante lo svuotamento o il riempimento del serbatoio dell’acqua. C’è il rischio di ustioni alla pelle.
u) È vietato stirare gli indumenti indossati.
v) Nota: il tubo di erogazione del vapore e la bocchetta si surriscaldano quando l’apparecchio è in uso. Prestare attenzione per evitare ustioni alla pelle.

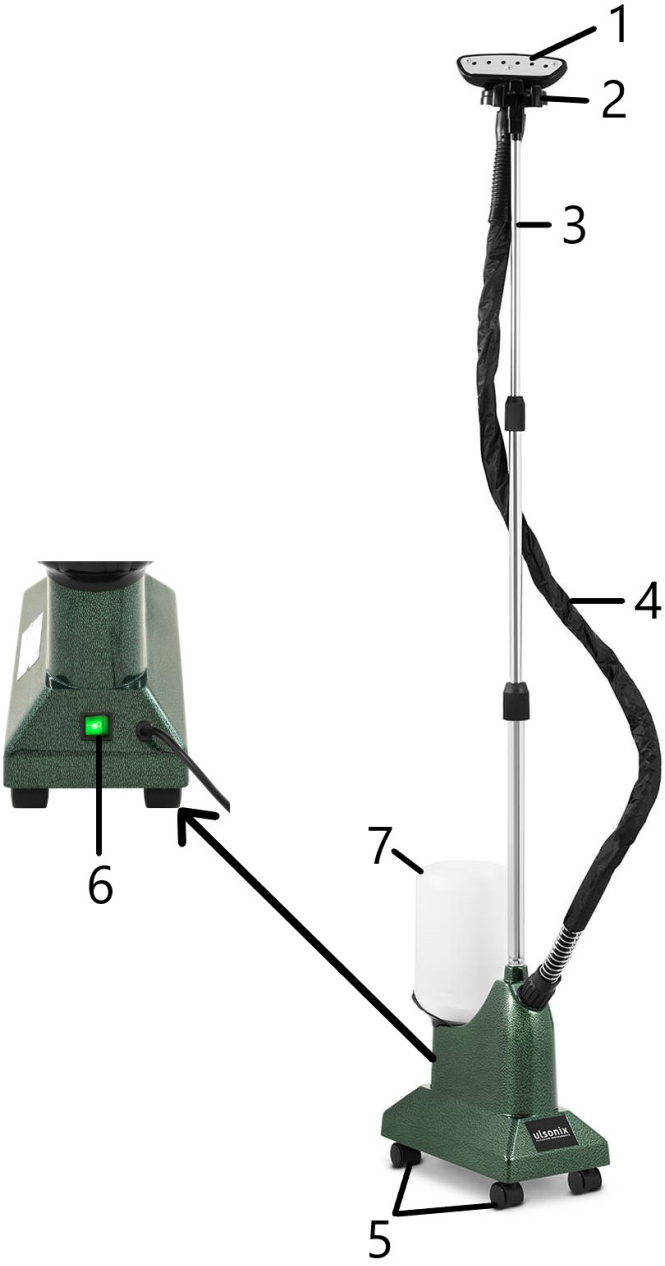


ATTENZIONE! Nonostante l’apparecchio sia stato progettato per essere sicuro, disponga di adeguati dispositivi di protezione e nonostante l’utilizzo di ulteriori elementi di sicurezza per l’utente, esiste ancora un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l’utilizzo dell’apparecchio. Si raccomanda di essere cauti e usare il buon senso durante il suo utilizzo.

3. Regole d’utilizzo

L’apparecchio serve a stirare gli indumenti con il vapore.
L’utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio.

3.1. Descrizione dell’apparecchio







1. Bocchetta del vapore
2. Alloggiamento della testata
3. Tubo telescopico
4. Tubo del vapore
5. Ruote
6. Tasto I/O (accendi/spegni)
7. Serbatoio dell'acqua
8. Gancio avvitabile per il trasporto
9. Spazzola - da applicare sulla bocchetta del vapore

3.2. Preparazione all'utilizzo

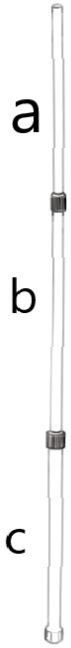
POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare l'apparecchio in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 10 cm da ciascuna parte dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga ed asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di rete sia sempre raggiungibile. Ricordarsi che l'alimentazione dell'apparecchio deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa!

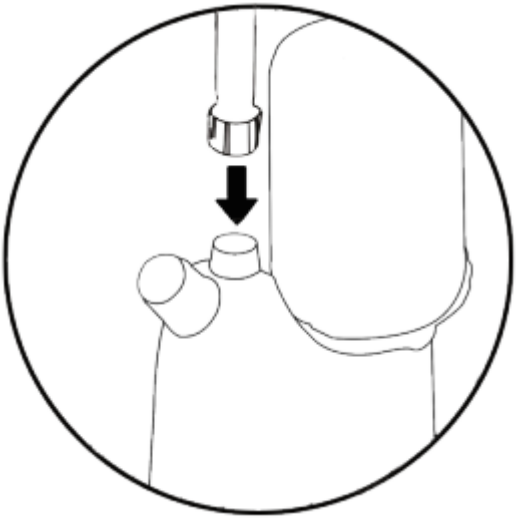
MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

Attenzione: È vietato installare l’apparecchio quando è collegato all’alimentazione o è ancora caldo dopo un precedente utilizzo.

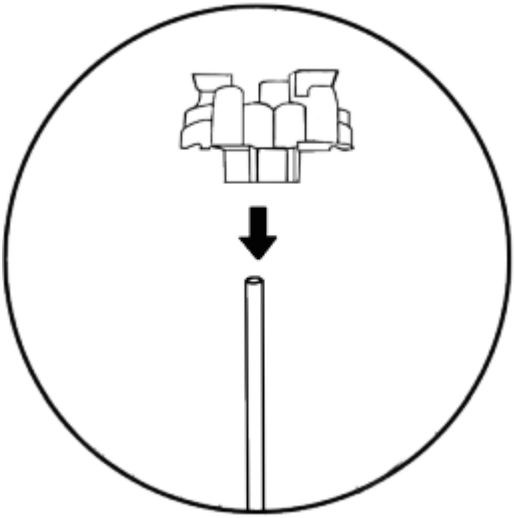
1. Assemblare il tubo telescopico. Collegare i tubi ruotandoli in senso orario.



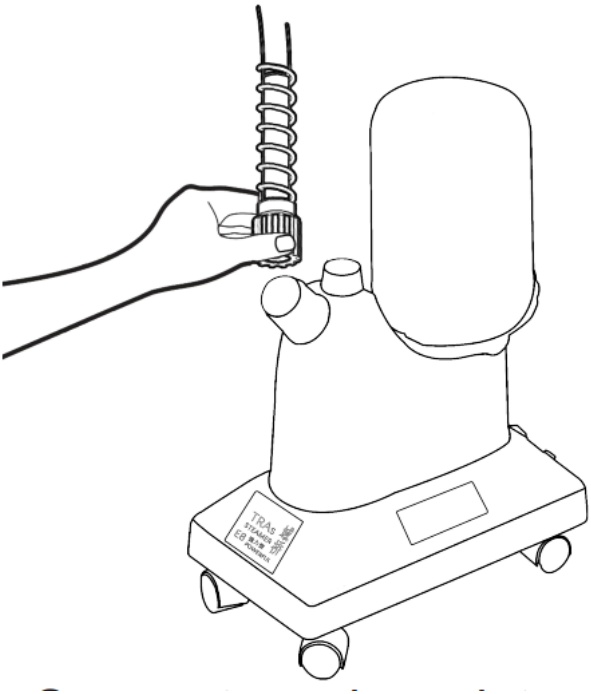
2. Avvitare il tubo telescopico in senso orario all’apparecchio. Durante il montaggio è possibile montare un gancio per il trasporto dell’apparecchio.



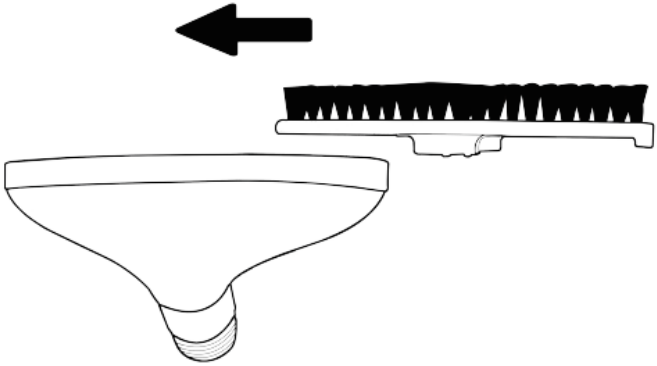
3. Applicare l’alloggiamento della bocchetta del vapore sull’estremità del tubo telescopico.



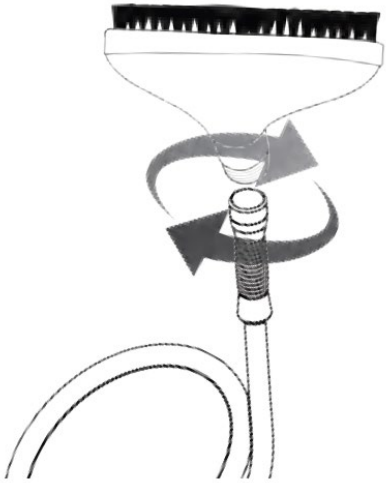
4. Collegare il tubo del vapore all’apparecchio.



5. È possibile montare una spazzola sulla bocchetta del vapore.

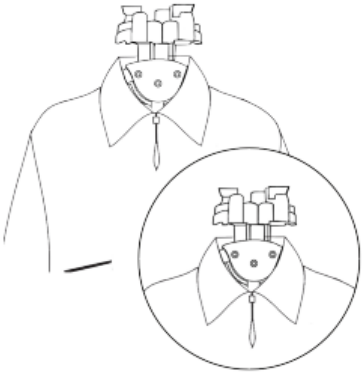


6. Avvitare le testate di vapore all’estremità del tubo del vapore in senso orario.

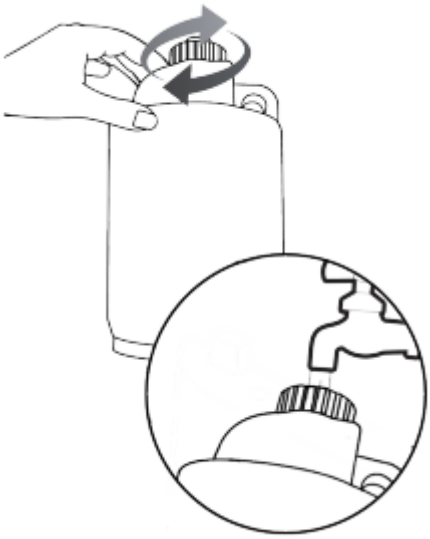


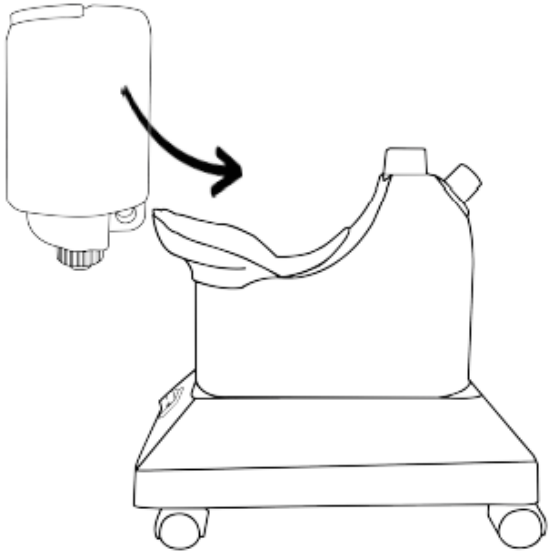
3.3. Utilizzo dell’apparecchio

1. Mettere il tessuto da stirare su una gruccia (non inclusa).



2. Rimuovere il serbatoio dell’acqua dall’apparecchio, svitare il tappo e riempire il serbatoio con acqua pulita e fredda. È vietato versare acqua calda nel serbatoio.
   Riavvitare il tappo e rimettere il serbatoio nell’apparecchio.





3. Collegare l’apparecchio alla corrente. Accenderlo impostando il pulsante I/O in posizione “I”.
4. L’apparecchio inizierà a riscaldarsi, dopo circa 60 secondi sarà pronto per l’utilizzo.
5. È vietato riempire il serbatoio con acqua quando l’apparecchio è in funzione. Per riempire il serbatoio, occorre spegnere l’apparecchio e attendere che si

raffreddi per evitare il contatto della pelle con vapore caldo ed elementi riscaldati.

6. Per spegnere l'apparecchio, impostare il pulsante I/O in posizione "O" e scollegarlo dalla corrente.
7. Al termine dell'utilizzo e dopo che l'apparecchio si raffreddi, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua per evitare che si depositi il calcare.

ISTRUZIONI D'UTILIZZO

- Prima di iniziare la stiratura a vapore, eseguire una prova su una piccola superficie del materiale situata nel punto meno visibile.

- È vietato aggiungere detersivi, profumi, ecc. all'acqua del serbatoio. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- Evitare di piegare il tubo del vapore.

- Prima di stirare, cercare sempre di raddrizzare il capo manualmente su una gruccia.

- A seconda del capo da stirare, eseguire movimenti verticali o orizzontali. Seguire le raccomandazioni del produttore di abbigliamento.

- I tessuti con un certo spessore, richiedono tempi di stiratura a vapore più lunghi.

- Prestare particolare attenzione durante la stiratura dei tessuti decorati con pietre, paillettes, ecc., il vapore caldo potrebbe danneggiarli.

- È vietato riempire il serbatoio con acqua calda! L'acqua calda può deformare il serbatoio.

- Spegnere sempre l'apparecchio quando non viene utilizzato, prima di spostarlo in un altro luogo e durante il riempimento/svuotamento del serbatoio dell'acqua.

- Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio. Non accendere l'apparecchio con il serbatoio vuoto.

- Si consiglia di indossare un guanto protettivo quando è necessario trattenere il capo durante la stiratura.

- Si consiglia di utilizzare l'acqua distillata o demineralizzata. L'uso di acqua del rubinetto può causare il depositarsi del calcare nell'apparecchio, con conseguente riduzione dell'efficacia del funzionamento.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione, sostituzione di accessori o quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina di alimentazione e lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
b) Per pulire la superficie utilizzare solo agenti senza sostanze corrosive.
c) Dopo ogni pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare l'apparecchio.
d) Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'azione diretta dei raggi solari.
e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Ricordarsi di non far entrare l'acqua nelle prese d'aria presenti sulla parte esterna dell'apparecchio.
g) Pulire le prese d'aria con un pennello e aria compressa.
h) È necessario eseguire revisioni regolari dell'apparecchio per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
i) Al termine dell'utilizzo dell'apparecchio, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua residua per evitare che si depositi il calcare.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Plancha de vapor
Modelo	USX-ST3
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1450
Niveles de generación de vapor	1
Tiempo de calentamiento [s]	<60
Expulsión máxima de vapor [g/min]	36
Tiempo de trabajo continuo [min]	90
Presión máxima de evaporación [kPa]	4
Capacidad del depósito de agua [L]	3,5
Grado de protección	I
Dimensiones [Anchura x Profundidad x Altura; mm]	340 x 185 x 460 (1620)
Peso [kg]	5,2

1. Descripción general

El manual se ha elaborado como material de ayuda para un uso seguro y fiable del producto. El producto ha sido diseñado y fabricado en estricto cumplimiento de las indicaciones técnicas, con el uso de las últimas tecnologías y componentes, así como cumpliendo con los más altos estándares de calidad.

ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO, LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE MANUAL Y ENTIENDA SUS INDICACIONES.

Para garantizar una larga vida útil del equipo sin averías, procede asegurar su manejo y mantenimiento adecuados, siguiendo las indicaciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones que se presentan en este manual son vigentes. El fabricante se reserva el derecho a introducir modificaciones encaminadas a la mejora de calidad. Teniendo en cuenta el avance tecnológico y las posibilidades de reducir el

ruido producido, el equipo ha sido diseñado y construido para reducir el riesgo relacionado con las emisiones de ruido al mínimo.

Explicación de los símbolos

CE	El producto cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.
	Lea el manual de uso antes de empezar a utilizar el producto.
	Producto apto para el reciclaje.
	¡**ATENCIÓN!** o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** con una descripción de la situación en cuestión (señal de advertencia general).
	¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de choque eléctrico!
	¡Atención! ¡La superficie caliente puede provocar quemaduras!
	Solo para el uso en interiores.



El manual original se ha redactado en alemán. Las demás versiones lingüísticas son traducciones del idioma alemán.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias relativas a la seguridad y todas las instrucciones pertinentes. La inobservancia de las advertencias y las instrucciones puede resultar en un choque eléctrico, lesiones corporales graves o la muerte.

El término "equipo" o "producto" utilizado en las advertencias y la descripción del manual hace referencia a la <*plancha de vapor*>.

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe del equipo tiene que corresponderse con la toma eléctrica disponible. No modificar el enchufe de ninguna manera. Los enchufes originales y las tomas eléctricas correspondientes reducen el riesgo de choque eléctrico.
b) Evitar el contacto con los elementos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, hornos y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de choque eléctrico, si el cuerpo está conectado a tierra y toca un equipo expuesto al contacto directo con la lluvia o la humedad, o el usuario opera el equipo en un entorno húmedo. La penetración del agua en el interior del equipo incrementa el riesgo de su deterioro y el choque eléctrico.
c) No tocar el equipo con las manos mojadas.
d) No utilizar el cable de una manera distinta del uso previsto. Nunca se debe utilizar para transportar el equipo o retirar el enchufe de la toma eléctrica. Mantener el cable lejos de las fuentes de calor, aceites, superficies puntiagudas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de choque eléctrico.
e) Si no se puede evitar el uso del equipo en un entorno húmedo, se debe emplear un interruptor diferencial (RCD). El uso del RCD reducirá el riesgo de choque eléctrico.
f) Está prohibido utilizar el equipo si el cable de alimentación presenta daños o indicios de desgaste. Un cable de alimentación dañado se debe entregar a un electricista cualificado o el servicio técnico del fabricante para su sustitución.
g) Para evitar el choque eléctrico, el cable, el enchufe y el propio equipo no se deben sumergir en el agua ni en otros líquidos. No utilizar el equipo sobre superficies mojadas.
h) ¡ATENCIÓN: PELIGRO PARA LA VIDA! Nunca sumergir el equipo en el agua ni otros líquidos durante su limpieza o utilización.
i) No permitir que el equipo se moje. ¡Riesgo de choque eléctrico!

2.2. Seguridad en el trabajo

a) Mantener el lugar de trabajo ordenado y bien iluminado. El desorden o la iluminación inadecuada pueden dar lugar a accidentes. Se tiene que ser previsor, prestar atención a las actividades en curso y guiarse por el sentido común a la hora de operar el equipo.
b) No utilizar el equipo en áreas con riesgo de explosión, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
c) En caso de observar daños o un trabajo incorrecto del equipo, se debe apagar inmediatamente y comunicar la irregularidad al responsable.
d) En caso de dudas acerca del funcionamiento correcto del equipo, contactar con el servicio técnico del fabricante.
e) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del equipo. ¡No reparar el equipo por cuenta propia!
f) En caso de aparición de chispas o fuego, utilizar solamente extintores de polvo químico y CO2.
g) Está prohibida la presencia de niños o terceros en la estación de trabajo. (El descuido puede resultar en la pérdida de control sobre el equipo.)
h) El equipo se debe utilizar en espacios con buena ventilación.
i) Comprobar periódicamente el estado de las pegatinas con información de seguridad. Si las pegatinas quedan ilegibles, sustituirlas por pegatinas nuevas.
j) Guardar el manual de uso para futuras consultas. Si el equipo se va a entregar a terceros, adjuntar el manual de uso.
k) Los elementos del embalaje y pequeños elementos de montaje se deben guardar fuera del alcance de los niños.
l) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y animales.



¡Recuerde! Durante la operación del equipo es imperativo proteger a los niños y otras personas que se encuentren cerca del área de trabajo.

2.3. Seguridad personal

a) Está prohibido manejar el equipo cansado, enfermo, bajo los efectos del alcohol, estupefacientes o medicamentos que reduzcan sustancialmente la capacidad de manejo del equipo.
b) No pueden operar el equipo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una

persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del equipo.

c) Pueden operar el equipo las personas en buena forma física, capaces de manejar el equipo y que han recibido la formación necesaria, han leído el presente manual y han recibido las instrucciones pertinentes en materia de seguridad e higiene en el trabajo.

d) Prestar atención y guiarse por el sentido común a la hora de operar el equipo. Un momento de distracción durante el trabajo puede resultar en lesiones corporales graves.

e) Para impedir el arranque involuntario del equipo, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición apagada antes de conectar el equipo a una fuente de alimentación.

f) No sobrevalorar sus propias capacidades. Siempre mantener el equilibrio corporal durante el trabajo. El mantenimiento del equilibrio permite controlar mejor el equipo en situaciones inesperadas.

g) El equipo no es un juguete. Los niños se deben vigilar para que no jueguen con el equipo.

2.4. Uso seguro del equipo

a) No utilizar el equipo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no se enciende o apaga). Los equipos que no se pueden controlar con un interruptor son peligrosos, no pueden manejarse y necesitan reparación.

b) Antes de realizar ajustes, trabajos de limpieza o mantenimiento, desconectar el equipo de la fuente de alimentación. Esta medida preventiva reducirá el riesgo de puesta en marcha involuntaria.

c) En caso de no utilizar el equipo, guardarlo fuera del alcance de los niños y las personas que no conozcan el equipo y no hayan leído el presente manual. Los equipos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.

d) Mantener el equipo en buen estado técnico. Antes de cada uso, comprobar la ausencia de daños generales o relacionados con las partes móviles (rotura de piezas y componentes o cualquier otra condición que pudiera afectar al funcionamiento seguro del equipo). En caso de detectar daños, entregar el equipo al servicio de reparación antes del siguiente uso.

e) Proteger el equipo de los niños.

f) La reparación y el mantenimiento de los equipos se deben realizar por personas cualificadas y solo con el uso de piezas de recambio originales. Esto garantizará la seguridad de uso del equipo.

g) Para proteger la integridad operativa según el diseño del equipo, no retirar los protectores preinstalados y no desenroscar los tornillos.

h) No dejar el equipo encendido sin supervisión.

i) Limpiar periódicamente el equipo para no permitir la acumulación permanente de impurezas.
j) Antes de cada uso, asegurarse de que la boquilla esté instalada correctamente en el equipo y que la manguera esté debidamente fijada y no presente daños.
k) El equipo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento del equipo no se pueden dejar en manos de niños sin supervisión de un adulto.
l) Está prohibido manipular la integridad estructural del equipo con el fin de modificar sus parámetros o construcción.
m) Mantener el equipo lejos de las fuentes de fuego y calor.
n) Nunca dirigir el chorro de vapor hacia su propio cuerpo, el de otras personas o animales. ¡El vapor caliente provoca quemaduras de la piel!
o) Nunca utilizar el equipo con el depósito de agua vacío.
p) Está prohibido rellenar el depósito con agua caliente.
q) No utilizar el equipo para planchar artículos en posición horizontal, siempre mantener la boquilla apuntando hacia arriba: al dificultar el regreso del vapor condensado al depósito, la boquilla va a gotear agua, etc.
r) Está prohibido sujetar las prendas con la mano mientras se planchen: existe un riesgo de quemaduras.
s) A la hora de vaciar el depósito o reponer el agua, siempre desconectar el equipo de la alimentación.
t) Extremar las precauciones a la hora de vaciar o rellenar el depósito de agua. Existe un riesgo de quemaduras.
u) Está prohibido planchar la ropa colocada sobre el cuerpo.
v) Atención: la manguera de vapor y la boquilla se calientan durante el uso del equipo. Extremar las precauciones para evitar quemaduras.



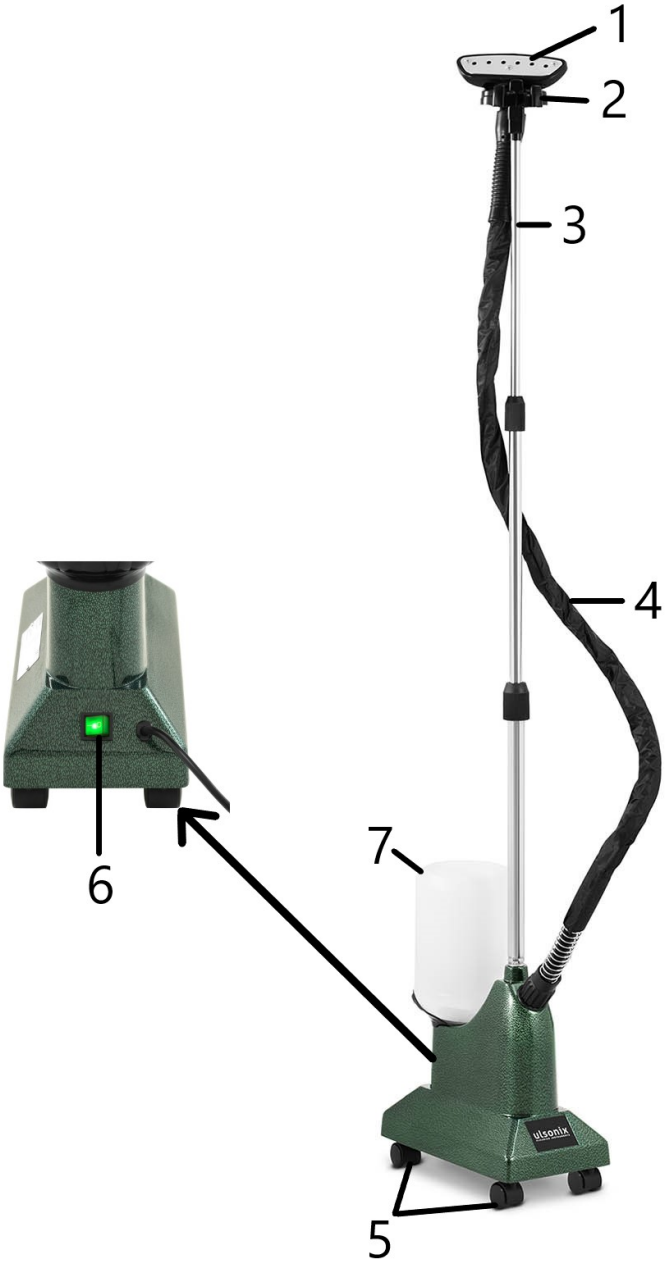
¡ATENCIÓN! Aunque el equipo ha sido diseñado para garantizar su seguridad y proporcionar las medidas de seguridad adecuadas, y a pesar del empleo de elementos de protección adicional del usuario, siempre existe un pequeño riesgo de accidentes o lesiones durante el manejo del equipo. Se recomienda tener cuidado y guiarse por el sentido común a la hora de manejar el producto.

3. Reglas de uso

El equipo está indicado para planchar prendas con vapor de agua.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del equipo







1. Cabezal de vapor
2. Soporte del cabezal
3. Tubo telescópico
4. Manguera de vapor
5. Ruedas
6. Interruptor I/O (encendido/apagado)
7. Depósito de agua
8. Mango de rosca para la manipulación del equipo
9. Cepillo: colocado en el cabezal de vapor

3.2. Preparación para el trabajo

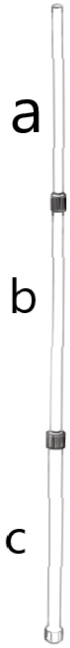
COLOCACIÓN DEL EQUIPO

La temperatura ambiente no debe exceder los 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. El equipo se debe colocar de una manera que garantice una buena circulación del aire. Mantener una distancia mínima de 10 cm desde cada lateral del equipo. Mantener el equipo lejos de cualquier superficie caliente. El equipo siempre se debe utilizar sobre un soporte liso, estable, limpio, ignífugo y seco, fuera del alcance de los niños y las personas con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes. Colocar el equipo de una manera que siempre permita el acceso al enchufe eléctrico. ¡Tener presente que la tensión de alimentación debe corresponderse con los datos de la placa de características!

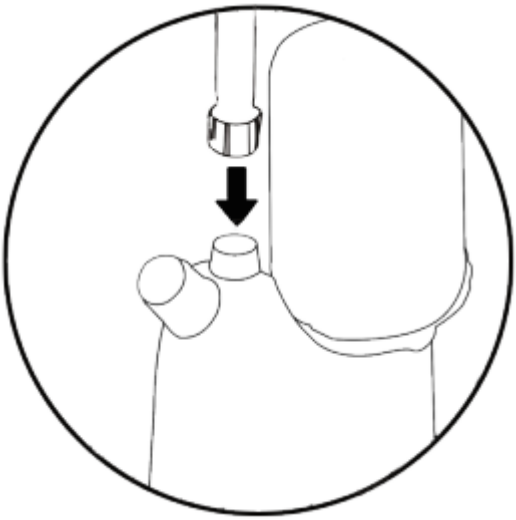
MONTAJE DEL EQUIPO

¡Atención! Está prohibido montar el equipo mientras esté conectado a la alimentación o siga caliente después de un uso previo.

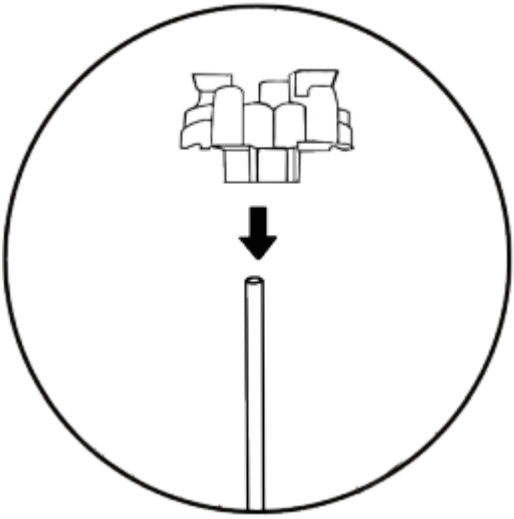
1. Instalar el tubo telescópico. Conectar los tubos enroscándolos hacia la derecha.



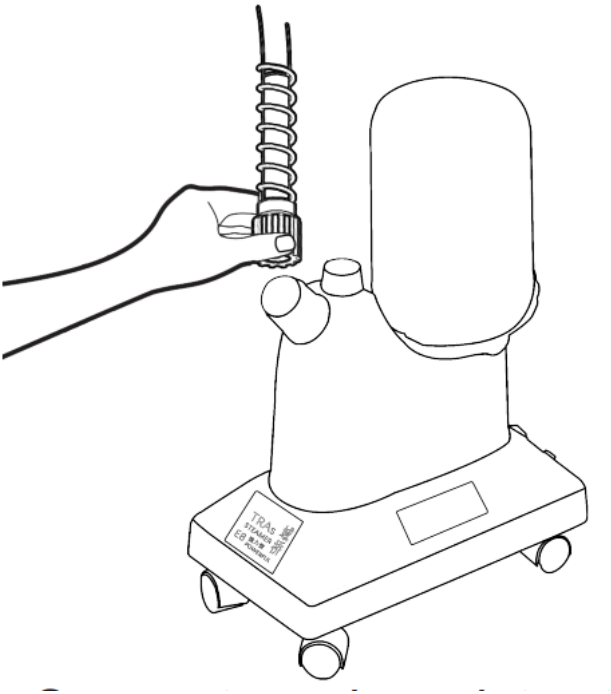
2. Enroscar el tubo telescópico al equipo, girándolo a la derecha. En el lugar de instalación del tubo se puede enroscar el mango de manipulación.



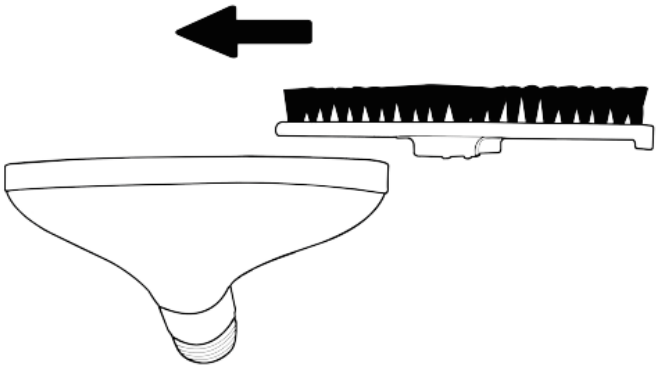
3. Insertar el mango en el cabezal de vapor encima del tubo telescópico.



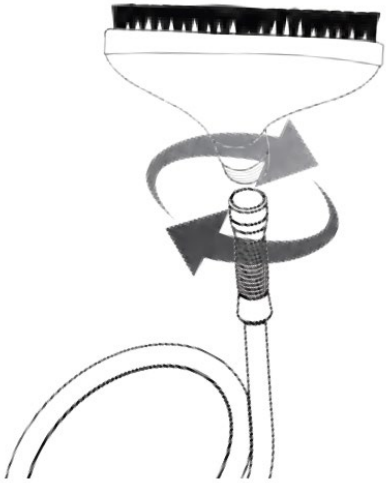
4. Instalar la manguera de vapor en el equipo.



5. En el cabezal de vapor se puede instalar el cepillo.

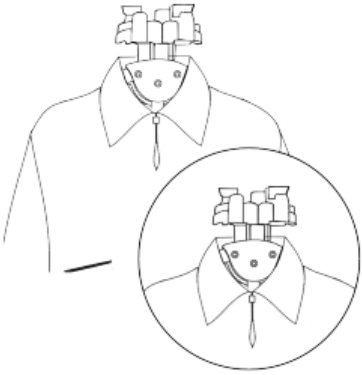


6. El cabezal de vapor se debe enroscar a la boquilla de la manguera de vapor, girando a la derecha.

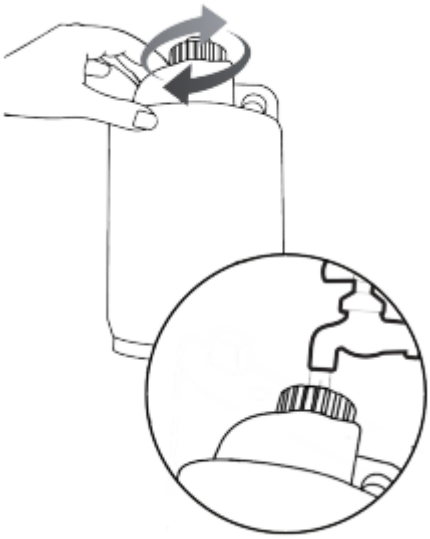


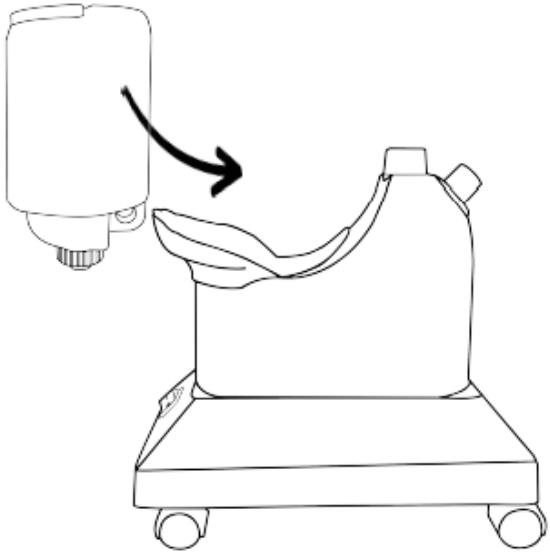
3.3. Manejo del equipo

1. Colocar la prenda a planchar en una percha (no incluida en el suministro).



2. Retirar el depósito de agua del equipo, desenroscar el tapón y rellenar el depósito con agua fría limpia. Está prohibido introducir agua caliente en el equipo.
   Enroscar el tapón y volver a colocar el depósito en el equipo.





3. Conectar el equipo a una fuente de alimentación. Encender el equipo colocando el interruptor I/O en la posición "I".
4. El equipo se empezará a calentar y, al cabo de unos 60 segundos, va a estar listo para el uso.

5. Está prohibido rellenar el depósito con el equipo encendido. Para rellenar el equipo, procede apagar el equipo y esperar hasta su enfriamiento para evitar el contacto de la piel con el vapor caliente y los elementos calentados.
6. Para apagar el equipo, colocar el interruptor I/O en la posición "O" y desconectar el enchufe de la toma eléctrica.
7. Después de terminar el trabajo y una vez enfriado el equipo, siempre vaciar el depósito de restos de agua para evitar la acumulación de incrustaciones.

CONSEJOS DE USO

- Al empezar a planchar con vapor, primero comience por una pequeña superficie del material en un lugar poco visible.
- Está prohibido añadir detergentes, fragancias etc. al agua del depósito. Esto puede provocar daños en el equipo.
- Evitar doblar la manguera de vapor.
- Antes de empezar a planchar, procurar siempre dejar la prenda lo más alisada posible sobre la percha.
- En función de la prenda a planchar, realizar movimientos verticales u horizontales. Observar las indicaciones del fabricante de la prenda.
- Los tejidos más gruesos deben plancharse durante más tiempo.
- Extremar las precauciones a la hora de planchar tejidos adornados con piedras, lentejuelas, etc., ya que el vapor caliente puede dañar estos elementos.
- ¡Está prohibido rellenar el depósito con agua caliente! El agua caliente puede deformar el depósito.
- Siempre apagar el equipo cuando no se encuentre en uso, antes de desplazarlo a otro lugar y a la hora de rellenar/vaciar el depósito de agua.
- Controlar el nivel de agua en el depósito. No encender el equipo con el depósito de agua vacío.
- Se recomienda llevar un guante de protección cuando hace falta sujetar la prenda durante el planchado.

- Se recomienda emplear agua destilada o desmineralizada. El uso del agua de grifo puede resultar en la acumulación de cal en el depósito, reduciendo su rendimiento.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cada limpieza, ajuste, cambio de accesorios, así como si el equipo no se va a utilizar, desconectar el enchufe de la alimentación eléctrica y dejar que el equipo se enfríe completamente.
b) Realizar la limpieza utilizando solamente productos sin sustancias corrosivas.
c) Después de cada limpieza, todos los elementos se deben secar bien hasta volver a utilizar el equipo.
d) Almacenar el equipo en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y la exposición solar directa.
e) Está prohibido limpiar el equipo con un chorro de agua o sumergirlo en el agua.
f) Vigilar que el agua no penetre en el interior de la carcasa a través de las aberturas de ventilación.
g) Las aberturas de ventilación se deben limpiar con una brocha y aire comprimido.
h) Inspeccionar periódicamente el equipo para confirmar su aptitud técnica y comprobar la ausencia de daños.
i) Siempre vaciar el depósito de agua después del uso del equipo para evitar la acumulación de incrustaciones.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	Gőzvasaló
Típus	USX-ST3
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1450
Gőzfejlesztési szintek mennyisége	1
Felmelegedési idő [s]	<60
Maximum gőzkibocsátás [g/min]	36
Folyamatos üzemidő [min]	90
Maximum gőznyomás [kPa]	4
Víztartály űrtartalma [l]	3,5
Érintésvédelmi osztály	I
Méretek [Szélesség x Mélység x Magasság; mm]	340x185x460(1620)
Tömeg [kg]	5,2

1. Általános leírás

Az utasítás célja, hogy segítse a biztonságos és megbízható használatot. A termék tervezése és kivitelezése szigorúan a műszaki előírások szerint, a legmodernebb technológiák és komponensek használatával, a legmagasabb minőségi normák betartása mellett történt.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT ÉS ÉRTELMEZZE A JELEN UTASÍTÁST!

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása céljából ügyelni kell annak megfelelő kezelésére és karbantartására, a jelen utasítás útmutatásainak megfelelően. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajszint korlátozásának lehetőségét, a készülék tervezése és felépítése a zajkibocsátásból eredő kockázat minimálisra csökkentésével valósult meg.

Jelmagyarázat

CE	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A termék újrahasznosítható.
	A **FIGYELEM!** a **VIGYÁZAT!** vagy a **NE FELEDJE!** az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	Figyelem! Forró tárgy vagy felület!
	Beltéri használatra.



FIGYELEM! A jelen utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek, és esetenként eltérhetnek a termék tényleges kinézetétől.

Eredeti utasításnak a német változat tekintendő. A többi nyelvi változat a német eredeti fordítása.

2. Biztonságos használat



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és az útmutató előírásainak megszegése áramütést, tűzesetet és/vagy súlyos testi sérülést vagy halált okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt <*gőzvasaló*> értendő.

2.1. Elektromos biztonság

a) Az eszköz elektromos csatlakozójának illenie kell a hálózati dugaljba. A csatlakozón semmilyen módosítást nem szabad végrehajtani. Eredeti csatlakozó és megfelelő dugalj használatával csökken az áramütés veszélye.
b) Kerülje az érintkezést földelt tárggyal, pl. csővel, fűtőtesttel, sütővel vagy hűtővel. Megnövekszik az áramütés veszélye, ha a test földelve van és olyan tárggyal érintkezik, amely eső, vizes felület vagy nedves környezet közvetlen hatásának van kitéve. Az eszközbe került víz növeli az eszköz rongálódásának és az áramütésnek a kockázatát.
c) Az eszközt tilos vizes vagy nedves kézzel megérinteni.
d) A vezetéket tilos helytelenül használni. Sose használja az eszköz áthelyezéséhez vagy a csatlakozó hálózati dugaljból való kihúzásához! A vezetéket tartsa távol hőforrástól, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrésztől! Sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
e) Ha nem kerülhető el az eszköz nedves környezetben történő használata, áramvédő kapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült vagy elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápvezetéket szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szakszervizének kell kicserélnie.
g) Az áramütés elkerülése végett tilos a vezetéket, a csatlakozót vagy magát az eszközt vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tilos az eszközt nedves felületen használni.
h) VIGYÁZAT – ÉLETVESZÉLY! Az eszközt tisztítás vagy használat közben sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
i) Ne engedje, hogy az eszköz benedvesedjen! Áramütés veszélye!

2.2. Munkavédelem

a) A munkavégzés helyén tartson rendet és biztosítson megfelelő világítást. A rendetlenség és a gyér világítás balesethez vezethet. Az eszköz használata közben legyen előrelátó és körültekintő, és cselekedjen megfontoltan!
b) Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területen, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében!
c) Ha az eszközön sérülést talál vagy hibás működést állapít meg, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy erre jogosult személynek!

d) Ha kétsége merül fel, hogy a berendezés megfelelően működik-e, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével!
e) Az eszköz javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!
f) Ha tűz vagy láng lépne fel, a feszültség alatti berendezés oltására kizárólag poroltót vagy szénsavhóval (CO_2) oltót használjon!
g) A munkaállomáson nem tartózkodhat gyermek, sem illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.)
h) Az eszközt jól szellőző térben kell használni.
i) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági tudnivalókat tartalmazó címkék állapotát! Ha a címke nem olvasható, újat kell felragasztani.
j) A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen! Amennyiben az eszköz harmadik személynek kerül átadásra, az eszközzel együtt a használati útmutatót is oda kell adni.
k) A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.
l) Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.



Emlékeztető! A gyermekeket és más személyeket védje a berendezés üzemeltetése során!

2.3. Személyes biztonság

a) Önnek tilos az eszközt használnia, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer, illetve olyan gyógyszer befolyása alatt áll, amely lényegesen korlátozza az ön képességeit az eszköz használatában.
b) Az eszközt úgy tervezték, hogy azt nem használhatja korlátozott mentális, érzékszervi vagy szellemi képességű személy (ideértve a gyerekeket is), sem olyan, aki nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal és/vagy ismerettel, kivéve, ha egy a biztonságáért felelős személy felügyelete alatt áll, vagy ha e felelős személytől útmutatást kapott az eszköz kezelésére vonatkozóan.
c) Az eszközt csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek e használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.
d) Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntsön józan megfontolások alapján! A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
e) Az eszköz véletlen elindítását elkerülendő, a hálózatba való csatlakozás előtt győződjön meg róla, hogy az eszköz kapcsolója kikapcsolt állásban van!

f) Ne becsülje túl saját lehetőségeit! A munkavégzés során mindvégig igyekezzen megőrizni testi egyensúlyát! Ezáltal a váratlan helyzetekben jobban képes lesz megőrizni uralmát a eszköz felett.
g) Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak a eszközzel!

2.4. Az eszköz biztonságos használata

a) Ne használja az eszközt, ha az ON/OFF kapcsoló hibásan működik (nem kapcsol be vagy ki)! Ha az eszköz a bekapcsolóval nem vezérelhető, akkor az eszköz veszélyes, nem használható munkára, hanem javítandó.
b) Az eszközt beállítás, tisztítás vagy karbantartás előtt áramtalanítani kell. Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a véletlen működtetés kockázata.
c) Ha az eszköz használaton kívül van, akkor gyermekek, képzetlen vagy jelen használati útmutatót nem ismerő személyek elől elzárt helyen tárolja! Képzetlenek kezében az eszköz veszélyt jelent.
d) Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban! Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben (repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik! Ha az eszköz megsérült, használat előtt meg kell javíttatni.
e) A eszközt óvja gyermekektől.
f) A eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a felhasználó biztonságát.
g) Az eszköz rendeltetés szerinti helyes működésének megóvása érdekében nem szabad eltávolítani a gyárilag beépített védőlemezeket vagy csavarokat.
h) A bekapcsolt eszközt tilos őrizetlenül hagyni.
i) Az eszközt rendszeresen tisztítani kell a tartós lerakódások megelőzése érdekében.
j) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozóvég megfelelően van-e bekötve az eszközbe, valamint azt, hogy a légtömlő nem sérült-e és megfelelően van-e rögzítve!
k) Az eszköz nem játékszer. Az eszköz tisztítását és karbantartását felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik gyermekek.
l) Tilos az eszköz szerkezetébe bármit beépíteni az eszköz működési paramétereinek javítása érdekében.
m) Az eszközt óvni kell tűz- és hőforrástól.
n) A gőzsugarat soha ne irányítsa saját teste felé, más személyek vagy állatok felé! A forró gőz a bőr égési sérülését okozza!
o) Soha ne használja a készüléket üres víztartállyal!
p) A víztartályt tilos forró vízzel feltölteni.

q) Ne használja a készüléket vasalásra függőleges pozícióban, mindig úgy tartsa, hogy a fúvóka felfelé álljon – a kicsapódó gőz tartályba történő visszafolyásának a megnehezítése következtében víz fog csöpögni a fúvókából stb.

r) Tilos kézben tartani a ruhát vasalás közben – ez a bőr megégésének a veszélyével jár.

s) A tartály kiürítése vagy vízzel való feltöltése során mindig le kell csatlakoztatni a készüléket az áramforrásról.

t) A víztartály kiürítésekor és feltöltésekor különös óvatossággal kell eljárni. A bőr égési sérülésének a veszélye áll fenn.

u) Tilos a ruhát a testen viselve vasalni.

v) Figyelem: a gőzt odavezető tömlő és a fúvóka felhevülnek a készülék használata közben! A bőr megégésének elkerülése érdekében óvatosan kell eljárni.



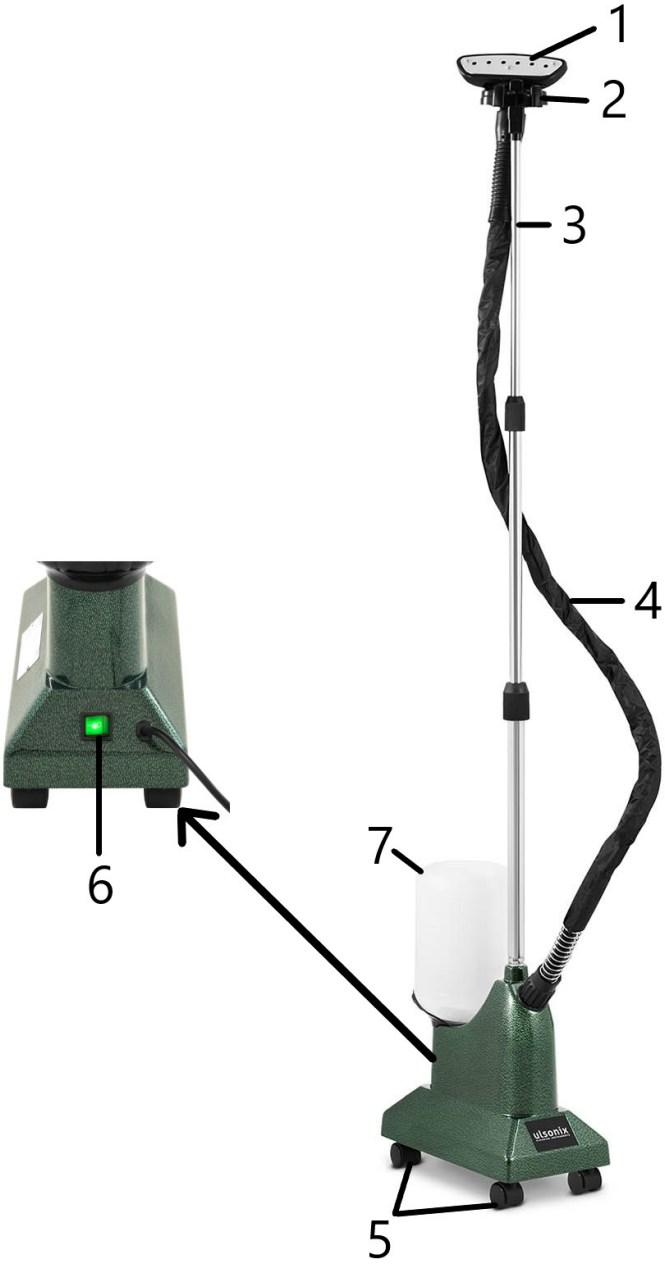
FIGYELEM! Bár az eszközt biztonságosra tervezték és ellátták megfelelő biztonsági felszereléssel, valamint a felhasználó biztonságát fokozó további tartozékokkal, az eszközzel végzett munka ennek ellenére sérülés vagy baleset alacsony szintű kockázatával jár. Használata közben fokozott óvatossággal és körültekintéssel kell eljárni.

3. A használat szabályai

A készülék ruhaneművízgőz segítségével történő vasalására van tervezve.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárért a felhasználó viseli a felelősséget.

3.1. Berendezés leírása







1. Gőzfej
2. Fejtartó
3. Teleszkópos cső
4. Gőztömlő
5. Kerekek
6. I/O (bekapcs/kikapcs) gomb
7. Víztartály
8. Becsavart hordozófül
9. Kefe – gőzfej betét

3.2. Munkára való előkészítés

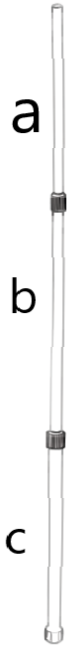
BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C hőmérsékletet, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. A készüléket úgy kell állítani, hogy biztosított legyen a jó légkeringetés. A berendezés minden falától 10 cm távolságot kell tartani. A készüléket forró felületektől távol kell tartani. A berendezést mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekektől és korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi funkciókkal rendelkező személyektől távol! A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy bármikor hozzáférhető legyen a hálózati csatlakozó. Ne feledjük, hogy a készülék energiaellátásának meg kell felelnie az adattáblán szereplő értéknek!

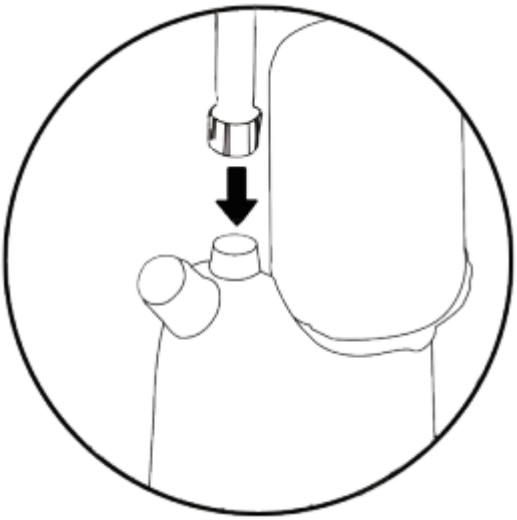
BERENDEZÉS SZERELÉSE

Figyelem! Tilos a készüléket úgy összeszerelni, hogy közben áramforrásra legyen csatlakoztatva vagy még forró egy korábbi használatot követően.

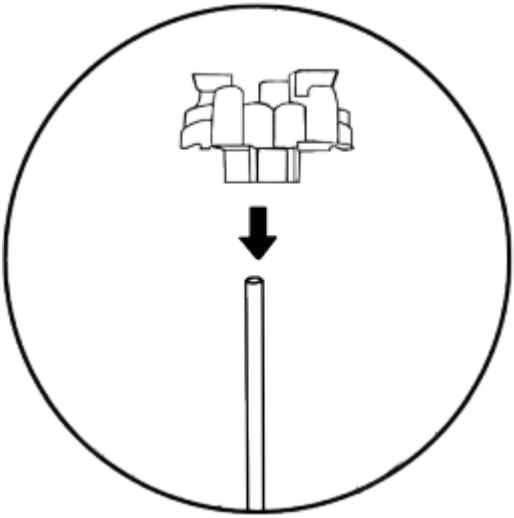
1. Teleszkópos cső felszerelése. A csöveket az óramutató járásával megegyező irányba csavarva egymáshoz kell csatlakoztatni.



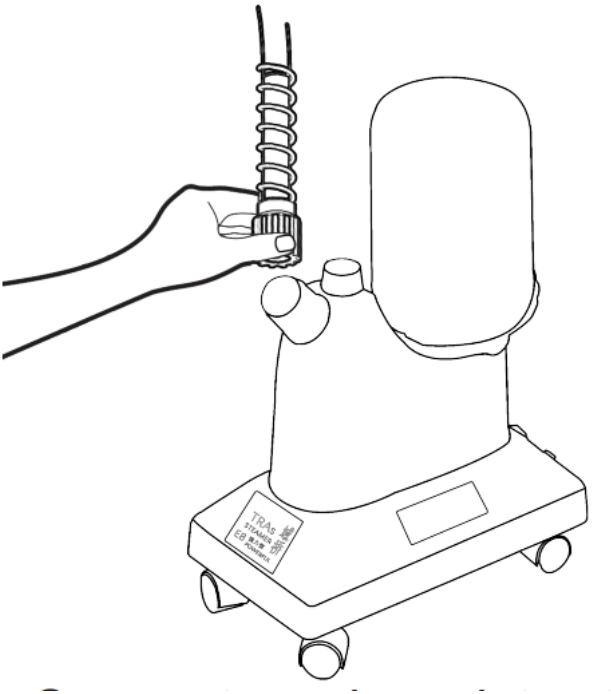
2. A teleszkópos csövet az óramutató járásával megegyező irányba csavarva a készülékre kell csavarni. A cső felszerelésének a helyén opcionálisan becsavarozható egy fül, amely a készülék cipelésére szolgál.



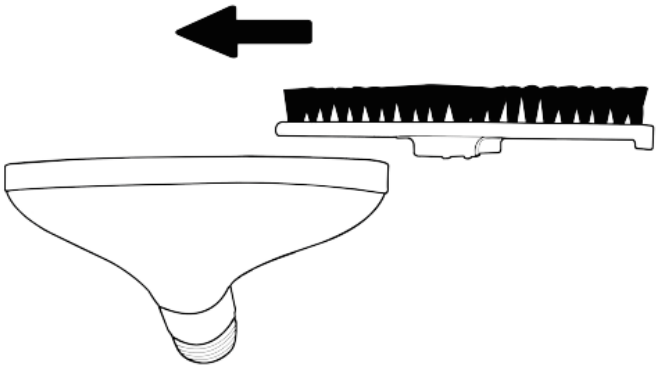
3. Tolja be a fület a gőzfejbe a teleszkópos cső csúcsán!



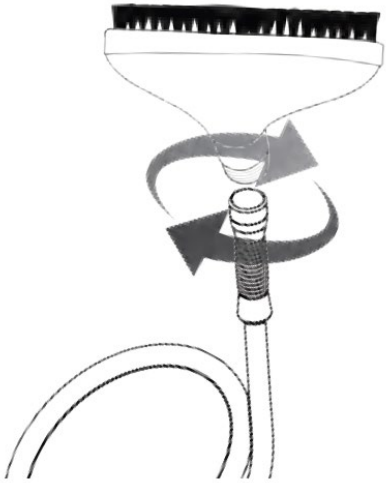
4. Szerelje fel a gőztömlőt a készülékre!



5. A gőzfejre opcionálisan szerelhető kefe.

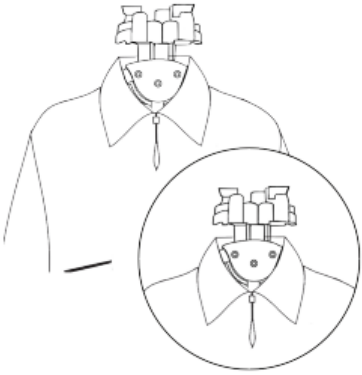


6. A gőzfejet az óramutató járásával megegyező irányba csavarva a gőztömlő végére kell csavarni.

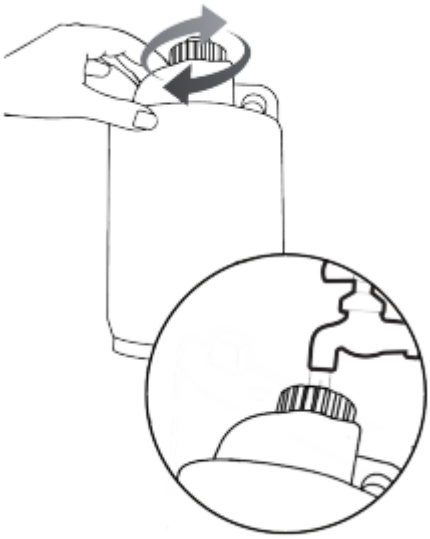


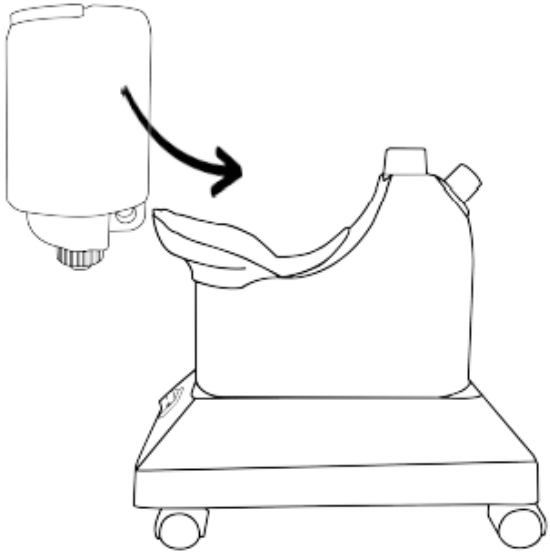
3.3. Munkavégzés a berendezéssel

1. A vasalásra szánt szövetet tegye vállfára (nincs a készletben)!



2. Vegye ki a készülékből a víztartályt, csavarja le a dugóját, és töltse fel tiszta, hideg vízzel! Tilos a tartályba forró vizet tölteni!
   Csavarja rá a dugót, és helyezze vissza a tartályt a készülékbe!





3. Csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz! Kapcsolja be az I/O kapcsológomb I-es helyzetbe kapcsolásával!
4. A készülék melegedni kezd, és kb. 60 másodperc elteltével üzemkész.
5. A víztartályt tilos a készülékre csatlakoztatva feltölteni! A tartály feltöltéséhez kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg kihűl, hogy a bőr ne érintkezzen a forró vízgőzzel és a felhevült elemekkel!

6. A készülék kikapcsolásához állítsa az I/O kapcsolót „O” helyzetbe, és csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról!
7. A munka befejezése után és miután megvárta, hogy a készülék kihűljön, vízkövesedés elkerülése érdekében mindig ürítse ki a tartályból a maradék vizet!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A gőzvasalást az anyagnak egy kicsi, alig látható felületén történő próbával kell kezdeni.
- Tilos a víztartályba tisztítószert, illatanyagot vagy egyéb szereket tölteni! Ez árthat a készüléknek.
- A gőztömlő ne gyűrődjön!
- A vasalás megkezdése előtt kézzel mindig simítsa ki a ruhát a vállfán, amennyire csak lehet!
- A ruhatár vasalandó részétől függően végezzen függőleges vagy vízszintes mozdulatokat! A ruha gyártójának ajánlásait kövesse!
- Vastagabb szöveteket hosszabb ideig kell gőzzel vasalni.
- Különös óvatossággal kell bánni kövekkel, flitterrel stb. díszített ruhákkal, mert a forró gőz kárt tehet bennük.
- A víztartályt tilos forró vízzel feltölteni! Ha forró vizet tölt bele, a tartály eldeformálódhat!
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, amikor nem használja, vagy amikor más helyre viszi át, továbbá a víztartály feltöltésekor / kiürítésekor!
- Ellenőrizze a tartályban a vízszintet! Soha ne kapcsolja be a készüléket üres víztartállyal!
- Védőkesztyű használata ajánlott, ha a ruhát fogni kell vasalás közben.
- Desztillált vagy ásványmentesített víz használata ajánlott. A csapvíz vízkőlerakódást okozhat a készülékben, aminek a következtében csökkenhet a teljesítménye.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Tisztítás, szabályozás, készülékcsere előtt, illetve ha nem használja a berendezést, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl!
b) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon!
c) Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
d) A berendezést száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
e) Tilos a berendezést vízsugárral permetezni, vagy vízbe meríteni.
f) Ne feledje, hogy a burkolaton található szellőzőnyílásokba nem kerülhet víz!
g) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel tisztítsa!
h) A berendezést rendszeresen szemlézni kell műszaki állapot és sérülésmentesség szempontjából.
i) A készülék használatának befejezése után mindig ürítse ki a vizet a tartályból, hogy megelőzze a vízkövesedést!

Tekniske data

Parameter betegnelse	Parameter værdi
Produkt	Dampstrygejern
Model	USX-ST3
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt [W]	1450
Antal dampniveauer	1
Opvarmningstid [s]	<60
Maksimal dampeffekt [g/min]	36
Kontinuerlig driftstid [min]	90
Maksimalt damptryk [kPa]	4
Vandbeholderens kapacitet [L]	3,5
Beskyttelsesklasse	I
Mål [bredde x dybde x højde; mm]	340x185x460(1620)
Vægt [kg]	5,2

1. Generelt

Denne brugsanvisning skal hjælpe dig med at betjene maskinen på sikker og pålidelig vis. Produktet er designet og fremstillet nøje efter de gældende tekniske forskrifter, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter, og ved anvendelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM OG FORSTÅ INDHOLDET,
FØR DU TAGER PRODUKTET I BRUG.

For at sikre en lang og pålidelig drift af maskinen er det nødvendigt, at maskinen betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer i denne brugsanvisning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt. Under hensyntagen til den teknologiske udvikling og muligheden for at reducere støjen er enheden konstrueret og fremstillet på en sådan måde, at risikoen som følge af støjemissionerne er reduceret til det laveste niveau.

Symbolforklaring

CE	Produktet overholder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug.
	Egnet til genanvendelse.
	**BEMÆRK!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** angiver forholdsregler, der skal tages (generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Elektrisk spænding!
	Bemærk! Varme overflader kan forårsage forbrændinger!
	Kun til indendørs brug.



BEMÆRK! Billeder i denne brugsanvisning tjener udelukkende som illustration. Den afbillede maskine kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale brugsanvisning er udarbejdet på tysk. De øvrige sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. Sikkerhed generelt



BEMÆRK! Læs og følg alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen ”maskine” eller ”produkt” i det efterfølgende henviser til dit <dampstrygejern>

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Risikoen for at få et elektrisk stød forøges, hvis kroppen er jordforbundet og kommer i kontakt med maskinen, når den er direkte udsat for regn eller våde forhold. Vand, som trænger ind i et elektrisk værktøj, vil forøge risikoen for beskadigelse af maskinen og for at få et elektrisk stød.
c) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.
d) Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). Ved at benytte en fejlstrømsafbryder (RCD) reduceres risikoen for elektrisk stød.
f) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En beskadiget ledning må udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicetekniker.
g) For at undgå et elektrisk stød må ledningen, stikket eller selve værktøjet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Et elektrisk værktøj må ikke bruges på våde overflader.
h) ADVARSEL – LIVSFARE! Under rengøring eller betjening af et elektrisk værktøj må det aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
i) Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet. Fare for elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed i arbejdsområdet

a) Hold arbejdsområdet ryddet og godt oplyst. Rodede eller mørke områder kan medføre ulykker. Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender maskinen.
b) Undlad at benytte maskinen i en eksplosionsfarlig atmosfære, hvor der håndteres brændbare stoffer, såsom væsker, gasser eller støv.

c) Når det konstateres, at maskinen er defekt eller beskadiget, må den straks tages ud af brug og den ansvarlige person kontaktes.
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt maskinen fungerer korrekt eller den er beskadiget, kontakt producentens serviceafdeling.
e) Reparationer på maskinen må kun udføres af en autoriseret servicetekniker. Forsøg ikke selv at reparere maskinen!
f) Ved ild eller brand må der kun anvendes pulverslukkere eller CO2-slukkere til slukning af elektrisk udstyr under spænding.
g) Børn og uautoriserede personer skal holdes væk fra arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan medføre tab af kontrol over maskinen.)
h) Maskinen skal anvendes i et godt ventileret område.
i) Sikkerhedsmærkaterne på maskinen bør kontrolleres regelmæssigt, og ulæselige mærkater skal udskiftes.
j) Gem denne brugsanvisning til senere brug. Hvis du overlader maskinen til andre personer, skal brugsanvisningen altid følge med.
k) Emballagekomponenter og små bestanddele bør opbevares utilgængeligt for børn.
l) Hold altid børn og kæledyr væk fra maskinen.



Husk! Hold børn og omkringstående personer på afstand, når du arbejder med maskinen.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke maskinen, når du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin, der i væsentlig grad forringer din evne til at betjene maskinen.
b) Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne, eller af personer uden tilstrækkelig erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har fået pasende vejledning i brug af maskinen.
c) Maskinen kan kun betjenes af personer med fuld førlighed, som er trænet i brug af maskinen, og som har læst denne brugsanvisning og som er blevet gjort bekendt med anvisningerne vedrørende arbejdsmiljø og sikkerhed.
d) Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender maskinen. Et øjebliks uopmærksomhed når du arbejder med maskinen kan resultere i alvorlig personskade.

e) For at forhindre uønsket opstart af maskinen sørg altid for, at maskinens kontakt er i frakoblet position, før du slutter produktet til strømkilden.
f) Overvurder ikke dine egne muligheder. Hold god balance og kropsstabilitet under hele arbejdet for bedre at kunne kontrollere maskinen i uventede situationer.
g) Denne maskine er ikke et legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

2.4. Sikkerhed ved brug

a) Maskinen må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for maskinen). En maskine med defekt kontakt er farlig og må repareres, før den tages i brug.
b) Før maskinen indstilles,rengøres eller vedligeholdes, tag stikket ud af stikkontakten. Det er en sikkerhedsforanstaltning, som forhindrer en tilfældig start af maskinen.
c) Maskinen, når den ikke bruges, skal opbevares uden for rækkevidde af børn og personer, der ikke har kendskab til maskinen eller denne brugsanvisning. Maskiner er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Maskinen skal holdes i god teknisk stand. Hver gang før du begynder at arbejde skal du tjekke om maskinen er intakt og kontrollere de bevægelige dele (for revner eller andre forhold, der kan påvirke maskinens sikkerhed). Konstateres der skader på maskinen, skal disse udbedres, før maskinen tages i brug igen.
e) Maskinen skal opbevares utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af maskinen skal udføres af en autoriseret servicetekniker. For at sikre sikkerheden ved brug må der kun anvendes originale reservedele.
g) For at sikre, at maskinen kører problemfrit som forventet, må du ikke fjerne de oprindeligt monterede dæksler og skruer.
h) Efterlad ikke maskinen uden opsyn mens den er tændt.
i) Rengør maskinen regelmæssigt for at forhindre vedvarende ophobning af snavs.
j) Kontrollér hver gang før ibrugtagning, at forbindelsesstykket er korrekt monteret i maskinen og slangen er korrekt anbragt og fri for skader.
k) Denne maskine er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
l) Det er ikke tilladt at foretage indgreb i maskinens konstruktion for at ændre på maskinens parametre.
m) Maskinen skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
n) Ret aldrig dampstrålen mod din krop, andre mennesker eller dyr. Varm damp kan forårsage forbrændinger på huden!

o) Brug aldrig apparatet med en tom vandtank.
p) Det er forbudt at fylde tanken med varmt vand.
q) Brug ikke strygejernet i vandret stilling, men hold altid dysen opad - et nedsat tilbageløb af kondenseret damp til beholderen forårsager vanddrypning fra dysen osv.
r) Det er forbudt at holde tøjet med hænderne under strygningen - der består en risiko for forbrændinger på huden.
s) Afbryd altid enheden fra strømforsyningen, når du tømmer tanken eller fylder vand på igen.
t) Vær særlig forsigtig, når du tømmer eller genopfylder tanken med vand. Der består risiko for forbrændinger på huden.
u) Tøj, der bæres på kroppen, må ikke stryges.
v) Bemærk: Damptilførselsslangen og -dysen bliver varme under brug. Sørg for at undgå forbrændinger på huden.

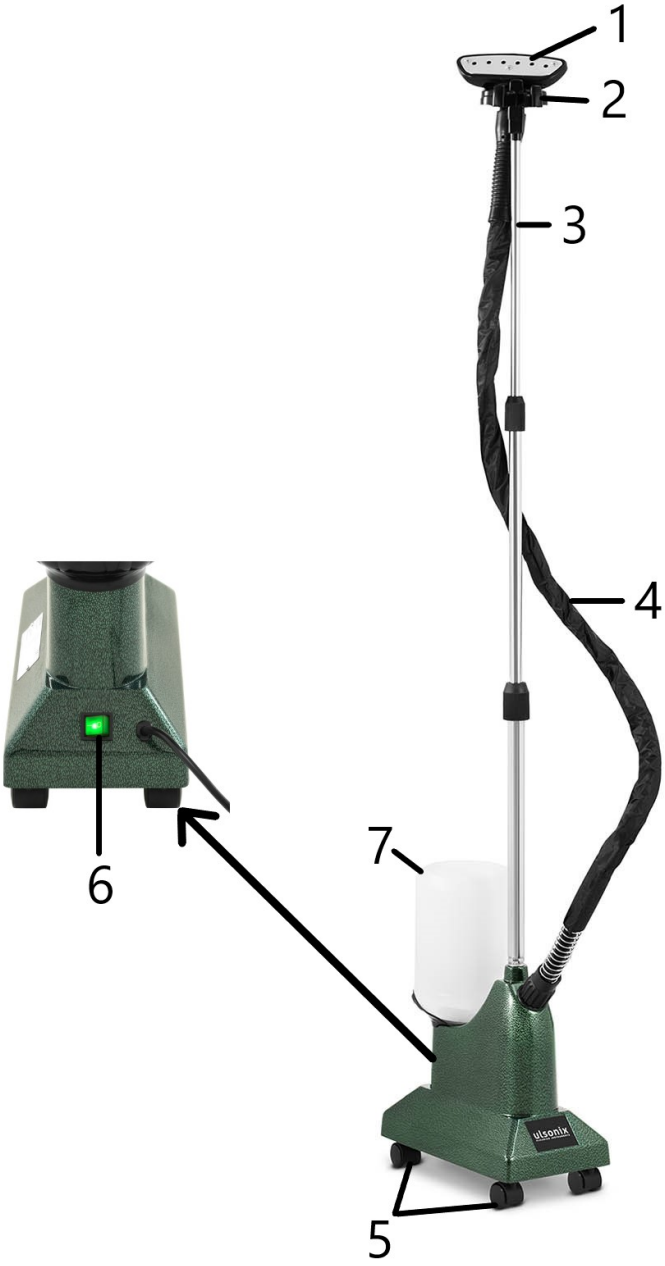


BEMÆRK! Selv om maskinen er således konstrueret og udstyret, at den er sikker, og til trods for anvendelse af yderligere sikkerhedselementer til at beskytte brugerne, er der stadig ringe risiko for uheld eller personskade. Det anbefales derfor at udvise forsigtighed og sund fornuft ved brug af maskinen.

3. Forholdsregler ved brug

Apparatet er beregnet til strygning af tøj med damp.
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, et misbrug af maskinen måtte forårsage.

3.1. Beskrivelse af maskinen







1. Damphoved
2. Hovedholder
3. Teleskopisk rør
4. Dampslange
5. Hjul
6. I/O-knap (tænd/sluk)
7. Vandbeholder
8. Bærehåndtag som skrues ind
9. Børstetilbehør til damphoved

3.2. Forberedelse til brug

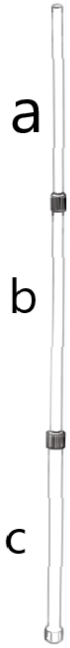
PLACERING AF MASKINEN

Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C, og den relative luftfugtighed må ikke overstige 85%. Placer apparatet således, at der er god luftcirkulation. Der skal holdes en afstand på mindst 10 cm fra hver af enhedens vægge. Hold enheden væk fra varme overflader. Maskinen skal til enhver tid placeres på et jævnt, stabilt, rent, brandsikkert og tørt underlag, uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne. Apparatet skal placeres på en sådan måde, at strømstikket til enhver tid kan nås. Sørg for, at apparatets strømforsyning svarer til de data, der er angivet på typeskiltet!

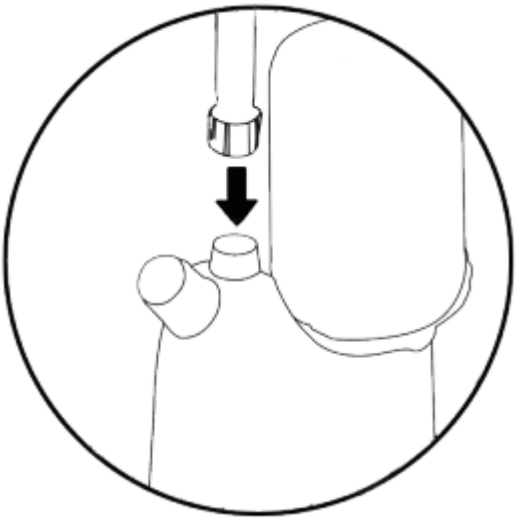
MONTERING AF ENHEDEN

Bemærk: Det er forbudt at installere enheden mens den er tilsluttet strømforsyningen eller stadig er varm efter tidligere brug.

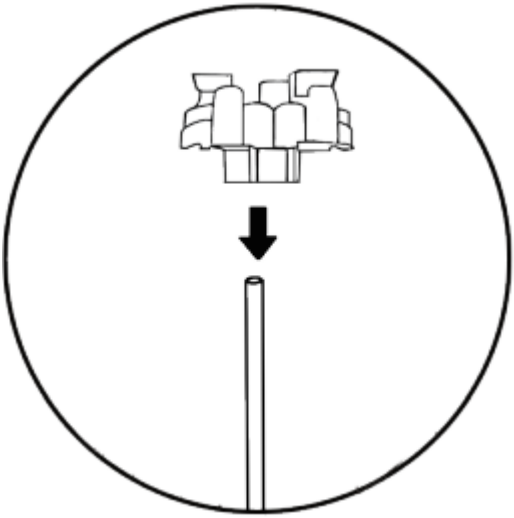
1. Saml det teleskopiske rør. Sammensæt rørene ved at dreje dem i urets retning.



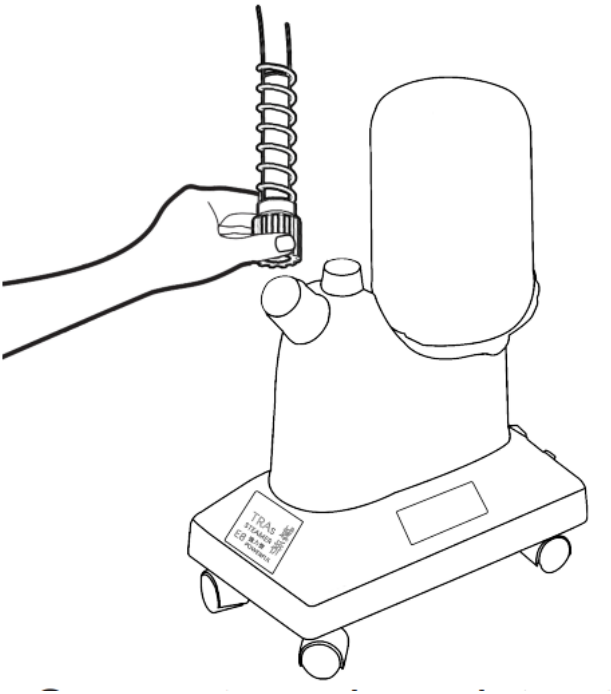
2. Skru teleskoprøret fast i enheden ved at dreje det med urets retning. Der kan eventuelt skrues et bærehåndtag på rørets sted.



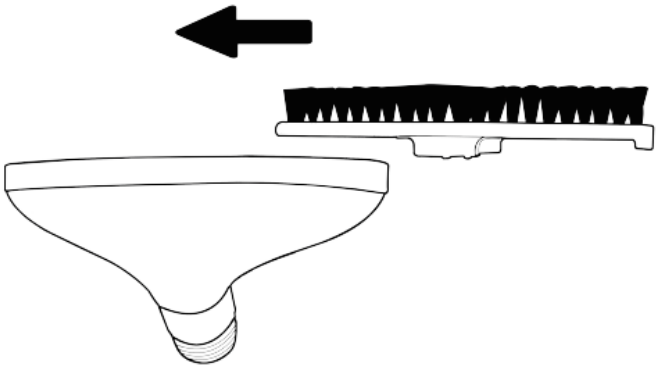
3. Skub damphovedholderen på toppen af det teleskopiske rør.



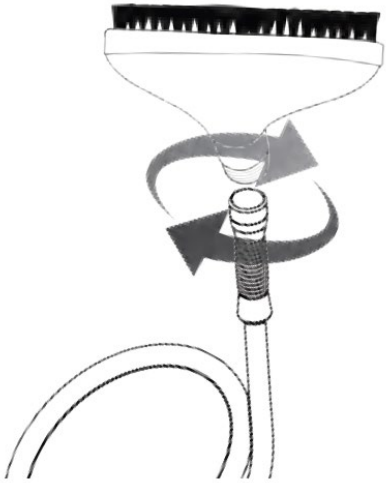
4. Monter dampslangen på apparatet.



5. Der kan eventuelt monteres en børste på damphovedet.

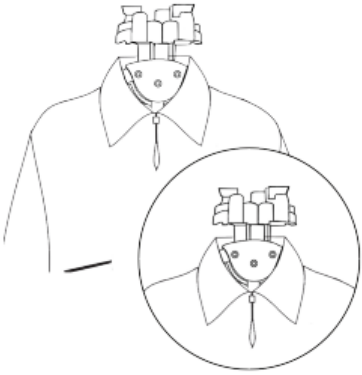


6. Skru damphovederne fast på enden af dampslangen ved at dreje med urets retning.

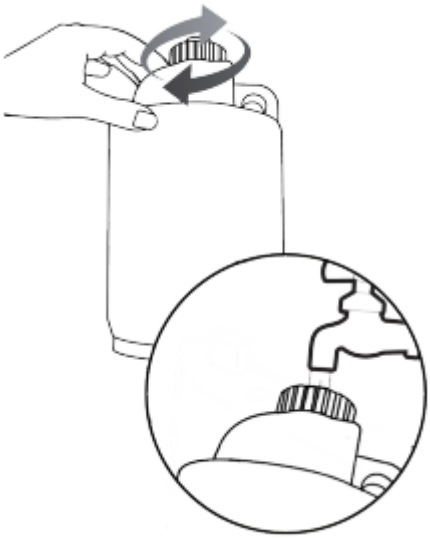


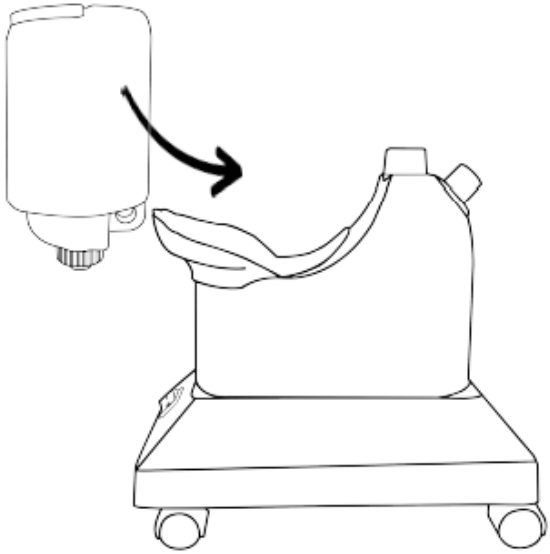
3.3. Betjening af maskinen

1. Læg det stof, der skal stryges, på bøjlen (medfølger ikke).



2. Fjern vandbeholderen fra apparatet, skru låget af og genopfyld beholderen med rent, koldt vand. Det er forbudt at hælde varmt vand i vandbeholderen. Luk låget, og sæt vandbeholderen tilbage i apparatet.





3. Tilslut enheden til strømforsyningen. Tænd ved at stille I/O-knappen i position "I".
4. Enheden begynder at varme op, og efter ca. 60 sekunder er den klar til brug.
5. Det er forbudt at fylde vand i vandbeholderen, mens apparatet er tændt. Når du fylder vandbeholder, skal du slukke for enheden og vente, indtil det er kølet af, for at undgå hudkontakt med varm damp og opvarmede dele,

6. Hvis du vil slukke for enheden, skal du sætte I/O-knappen i positionen "O" og afbryde forbindelsen til strømforsyningen.
7. Når du er færdig med at stryge og har ladet enheden køle af, skal du altid tømme det resterende vand fra vandbeholderen for at undgå kalkaflejringer.

BRUGSANVISNINGER

- Start dampstrygningen ved at teste på et lille område af stoffet på det mindst synlige sted.
- Det er forbudt at tilsætte rengøringsmidler, parfume osv. til vandet i vandbeholderen. Dette kan beskadige enheden.
- Undgå at bøje dampslangen.
- Før du stryger, skal du altid forsøge at rette tøjet på bøjlen så meget som muligt i hånden, før du stryger det.
- Udfør lodrette eller vandrette bevægelser afhængigt af det stykke tøj, der skal stryges. Følg tøjproducentens anbefalinger.
- Tykt stof skal dampstryges i længere tid.
- Vær særlig forsigtig, når du stryger tekstiler med dekoration i form af sten, pailletter osv., da den varme damp kan beskadige dem.
- Det er forbudt at fylde vandbeholderen med varmt vand! Hvis der hældes carmt vand ind, kan dette deformere vandbeholderen.
- Sluk altid for apparatet, når det ikke er i brug, før du flytter det til et andet sted, og når du opfylder eller tømmer vandbeholderen.
- Kontroller vandstanden i vandbeholderen. Tænd ikke for dampstrygejernet, hvis vanbeholderen er tom.
- Det anbefales at bære en beskyttelseshandske, hvis der er behov for at holde tøjet under strygningen.
- Det anbefales at bruge destilleret eller demineraliseret vand. Hvis du bruger vand fra hanen, kan der ophobes kalk i apparatet, hvilket resulterer i nedsat driftseffektivitet.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før enhver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehøret, og også når apparatet ikke er i brug, skal du trække stikket ud af stikkontakten og afkøle enheden helt.
b) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af enhedens overflader.
c) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før maskinen tages i brug igen.
d) Enheden skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
e) Det er forbudt at lægge maskinen under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt vand.
f) Sørg for, at der ikke trænger vand ind gennem ventilationsåbningerne i yderhuset.
g) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og komprimeret luft.
h) Maskinen skal kontrolleres regelmæssigt for den tekniske stand og eventuelle skader.
i) Tøm altid vandbeholderen efter brug af enheden for at undgå kalkaflejringer.

ulsonix
CLEANING INSTRUMENTS

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de